ALSACE - LITUANIE

Les actions en 2019

Actions culturelles et historiques

Conférences données :

- Paris, le 17 février 2019 : « Kaunas, capitale européenne de la culture 2022 » et « Tour d'horizon de bibliographie lituanienne 2018 », par Philippe Edel, au Forum France-Lituanie, Ambassade de Lituanie.

- Kaunas, le 21 mars 2019 : « Louisas Jungas (1917-2015), Lietuvos draugo gyvenimo kelias », par Philippe Edel au Centre culturel français de la KTU dans le cadre de la "Frankofonijos mėnuo".

- Strasbourg, le 4 mai 2019 : « Louis Jung et Robert Redslob, deux grandes figures de l'Alsace, ponts vers la Lituanie », à l'Assemblée générale de l'association, restaurant de l'Ancienne Douane.

Participation à des colloques / rencontres :

– Paris, le 14 juin 2019 : contribution à l'organisation du Parcours Milosz, promenade entre les lieux où Oscar Milosz vécut ou habita à Paris, dans le cadre des actions de l'Association des Amis de Milosz.

- Fontainebleau, 15 septembre 2019 : dévoilement de la statue d'Oscar Milosz réalisée par l'artiste lituanien Klaudijus Pūdymas au Jardin des arts de la Charité royale, le nouvel espace culturel de Fontainebleau, par le maire de Fontainebleau Frédéric Valletoux et le vice-président des Amis de Milosz Olivier Piveteau en présence de nombreuses personnalités, dont l'ambassadeur de Lituanie en France Nerijus Aleksiejūnas.

Recherches, publications, communication :

- Projet Bojanus : poursuite des recherches d'inventaire des exemplaires de *Anatome testudinis Europaeae*.

- Parution des actes du colloque « Oscar Milosz, l'intouchable solitude de l'étranger », édités en mars 2019 par l'Association des Amis de Milosz, avec les contributions de Julien Gueslin et de Philippe Edel.

- Parution du n° 18 des ***Cahiers Lituaniens***, le 10.12.2019. Un regard sur M.K. Čiurlionis et le conte des rois (Danutė Gruzdienė), Le Service diplomatique lituanien entre 1940 et 1991 (Asta Petraitytė-Briedienė), Robert Redslob (1882-1962) et la « spiritualité jeune, enthousiaste et profondément saine » des Baltes (Philippe Edel), Plica polonica, de la peste nationale à la mort de la maladie au XIXe siècle à Vilnius (Eglė Sakalauskaitė-Juodeikienė, Dalius Jatuzis, Saulius Kaubrys), Les lettres de Saint-Pétersbourg de L.H. Bojanus (Piotr Daszkiewicz), Giedrė Kazlauskaitė, poétesse et poèmes (Eglė Kačkutė). Site www.cahiers-lituaniens.org : 40 811 pages vues pour 55 pages de contenu en 2019.

- Publication de 41 nouvelles notices en 2019 (873 notices en ligne au 31.12.2019) sur le blog ***Art et Culture de Lituanie*** http://lituanie-culture.blogspot.com. 185 322 pages vues depuis novembre 2005.

- Pages Facebook *Cahiers Lituaniens* (225 followers), *Louis-Henri Bojanus* (111 foll.), *Ph. Edel* (630 foll.).

Vie de l'association

- 29e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, le 4 mai. Réunion du Comité à la Congrégation des Sœurs de la Divine Providence à Ribeauvillé, le 16 novembre.

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris les 16 & 17 février 2019.

- Participation à l'AG de la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace, à Sélestat le 30 mars 2019, au Congrès des historiens d'Alsace, à Ferrette le 29 septembre 2019 et aux réunions du comité fédéral (13.03, 5.06, 18.09, 04.12.2019) et du comité de rédaction de la Revue d'Alsace (29.05, 05.12.2019).

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Colmar (23 & 24 août 2019) et aux réunions du bureau, du groupe Alsace Fan Day, du stammtisch des dirigeants, du comité-directeur de l'UIA (01.02, 06.04, 29.04, 22.06, 08.08, 22.08, 05.10, 22.11, 21.12., 27.12.2019).

- 2018 -

Actions culturelles et historiques

Conférences données :

- Paris, le 11 février 2018 : « Il y a 100 ans, le rétablissement de l'État lituanien. Un coup d'œil historique », par Philippe Edel, à l'Assemblée générale et Forum France-Lituanie, Ambassade de Lituanie en France.

- Colmar, le 3 avril 2018 : « Louis-Henri Bojanus (1776-1827), un écho d'Alsace en Lituanie », par Philippe Edel devant les membres du Club Inner Wheel Colmar, salle des sociétés, restaurant Bartholdi.

- Strasbourg, le 21 avril 2018 : « La Lituanie, une source d'inspiration pour un artiste alsacien », par René Weber, à l'Assemblée générale de l'association, restaurant de l'Ancienne Douane.

Manifestations organisées pour le centenaire du rétablissement de la Lituanie (16 février 1918) :

- Strasbourg, le 17 février, article « La Lituanie fête ses 100 ans. Les cloches de la liberté » de Philippe Edel paru dans les *Dernières Nouvelles d'Alsace*, cahier Monde.

- Strasbourg, le 11 mars, projection du film « Ramybė mūsų sapnuose / Paix à nous dans nos rêves » du réalisateur lituanien Sharunas Bartas au Cinéma Odyssée (avec le Consulat honoraire de Lituanie)

- Strasbourg, le 26 juin, concert du Naujų idėjų kamerinis orkestras / New Ideas Chamber Orchestra (NICO) à l'église protestante Saint-Pierre-le-Jeune (Représentation de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe).

- Strasbourg, le 25 octobre, rencontre-débat avec Marielle Vitureau, correspondante de presse en Lituanie, et Julien Gueslin, à l'auditorium de la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg.

Recherches, publications, communication :

- Recherches Bojanus : poursuite de l'inventaire des exemplaires de *Anatome testudinis Europaeae*.

- Parution du n° 17 des ***Cahiers Lituaniens***, le 11.12.2018. Au sommaire : LEMASSON Sylvie : La Lituanie impériale : les projets d'autonomie d'Alexandre et de Napoléon. – DEMAITĖ Marija : Kaunas 1919-1940, un phénomène de l'architecture de l'optimisme. – PALIULIS Caroline : Eduardas Turauskas (1896-1966), juriste, journaliste, diplomate, ami de la France. – EDEL Philippe : Louis Jung (1917-2015), Européen visionnaire, homme d'action et ami de la Lituanie. – DASZKIEWICZ Piotr, EDEL Philippe : Le Parergon de L.H. Bojanus, un précieux opuscule scientifique édité à Vilnius. – KAČKUTĖ Eglė : Poésie par Vytautas Stankus. – STANKUS Vytautas : "visions", "jardins suspendus - V. ce que l'eau disait". Site www.cahiers-lituaniens.org : 40 214 pages vues pour 55 pages de contenu en 2018.

- Publication de 17 nouvelles notices en 2018 (832 notices en ligne au 31.12.2018) sur le blog ***Art et Culture de Lituanie*** http://lituanie-culture.blogspot.com. 165 931 pages vues depuis novembre 2005.

- Pages Facebook *Cahiers Lituaniens* (183 followers), *Louis-Henri Bojanus* (113 foll.), *Ph. Edel* (544 foll.).

Vie de l'association

- 28e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, 21 avril. Réunion du Comité à chez les Ficher à Molsheim, le 20 octobre.

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris les 10 & 11 février 2018.

- Participation à l'assemblée générale de la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace, à Sélestat le 28 avril 2018, au Congrès des historiens d'Alsace, à Sélestat, le 30 septembre 2018 et aux réunions du comité fédéral (21.03, 13.06, 12.09, 05.12.2018) et du comité de rédaction de la Revue d'Alsace (04.04, 19.11.2018).

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Hochfelden (24 & 25 août 2018) et aux réunions du bureau, du groupe Alsace Fan Day, du stammtisch des dirigeants, du comité-directeur de l'UIA (17.02, 01.03, 21.03, 24.03, 04.05, 09.06, 04.07. 02.08, 23.08, 05.09, 25.09, 16.11, 15.12., 28.12.2018).

- 2017 -

Actions culturelles et historiques

Conférences données :

– Bouxwiller, le 1er juillet 2017 : « Petite histoire du buste de L.H. Bojanus, de Vilnius à Bouxwiller », par Philippe Edel, à l'AG de l'Association des Amis du Musée du Pays de Hanau, Hôtel de Ville de Bouxwiller.

- Strasbourg, le 15 septembre 2017 : « Oskar Wöhrle et son *Baldamus* », avec Marc Chaudeur, Joseph Groll, Philippe Edel, Daniel Muringer, au Centre culturel alsacien / Schickele-Kreis.

– Vilnius, le 9 novembre 2017 : « Liudvigas Heinrichas Bojanus », par Vytautas Basys, Vincas Būda, Piotr Daszkiewicz, Philippe Edel, à l'Académie des sciences de Lituanie à Vilnius.

– Colmar, le 26 novembre 2017 : « Louis-Henri Bojanus, le savant de Vilnius » par Philippe Edel, au Café de l'Histoire, Festival du Livre de Colmar.

Participation à des colloques ou autres rencontres :

– Paris, les 15 et 16 novembre 2017 : Contributions de Julien Gueslin et de Philippe Edel au colloque « Oscar Milosz, l'intouchable solitude de l'étranger » organisé par l'Association des Amis de Milosz, avec la Bibliothèque Nationale de France / Bibliothèque de l'Arsenal, la Société Historique et Littéraire Polonaise, l'Observatoire de la Vie littéraire (Labex OBVIL), la Bibliothèque Littéraire Jacques Doucet et le Centre de Recherche en Littérature Comparée de l'Université Paris-Sorbonne.

- Bouxwiller, le 24 octobre 2017 : Rencontre avec une délégation de responsables municipaux de la sécurité publique de Lituanie à l'hôtel de ville de Bouxwiller, à la demande et avec le maire Alain Janus.

Publications :

- Edition de la version lituanienne de l'ouvrage rédigé par Philippe Edel et Piotr Daszkiewicz sous le titre « ***Liudvigas Heinrichas Bojanus*** », édité par le Gamtos Tyrimų Centras de Vilnius. Daté de 2016.

- Article « Vera Bakšytė, langue et survie d'un peuple » publié dans la *Revue de la BNU*, 2017, n°16.

- Parution du n° 16 des ***Cahiers Lituaniens***, le 12.12.2017 et sur http://www.cahiers-lituaniens.org. VAISSIÉ Cécile : Sartre et Beauvoir en Lituanie, incompréhensions, manipulations réciproques et silences. – DAUGIRDAITĖ : Le séjour de Sartre et de Beauvoir en Lituanie : quelle signification pour les Lituaniens ? – CHAUDEUR Marc, EDEL Philippe : L'écrivain et poète Oskar Wöhrle (1890-1946), un rebelle saisi par la Lituanie (suivi d'un poème de Wöhrle traduit par Daniel Muringer). – BILIUNAS Jonas : "Les voyages du tsar Alexandre III" (introduit et traduit par Jean-Claude Lefebvre). – EDEL Philippe, DASZKIEWICZ Piotr : Le buste de Louis Henri Bojanus, une histoire entre Vilnius et Bouxwiller. – DASZKIEWICZ Piotr, SAMOJLIK Tomasz, FEDOTOVA Anastasia : Un bison de Bialowieża pour le musée de Strasbourg, complément d'enquête.

- Publication de 16 nouvelles notices éditées durant l'année 2017 (815 notices en ligne au 31.12.2017) sur le blog ***"Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré 145.820 pages vues depuis sa création en novembre 2005. Page **Facebook** mise en ligne à l'été 2017.

Vie de l'association

- 27e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, 6 mai. Réunion du Comité à la Maison des sœurs de la Divine Providence à Marlenheim, le 9 décembre.

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris les 25 & 26 février 2017.

- Participation à l'assemblée générale de la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace, à Sélestat le 8 avril 2017, au Congrès des historiens d'Alsace, à Ribeauvillé, le 24 septembre 2017 et aux réunions du comité fédéral (01.03, 14.06, 30.08, 06.12.2017).

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Cernay (25 & 26 août 2017) et aux réunions de bureau et comité-directeur de l'UIA (17.02, 01.04, 19.05, 24.06. 24.08, 20.09, 21.11, 16.12.2017).

- 2016 -

Actions culturelles et historiques

- Visite guidée par le conservateur Gwenael Citerin de l'exposition « **Découvertes cartographiques à la BNU** », et notamment des cartes de Lituanie, le 22 mars 2016.

- Installation du nouveau consul honoraire de Lituanie à Strasbourg, M. Francis Hirn, au siège du consulat, 9 place Kléber, en présence de l'ambassadeur de Lituanie en France, Dalius Čekuolis, et de l'adjointe au maire de Strasbourg en charge des relations internationales, Nawel Rafik Elmrini, le 6 juillet 2016.

- Etablissement d'un inventaire des biens culturels lituaniens en Alsace en réponse à une enquête de la Commission lituanienne sur les biens culturels, en liaison avec l'Union des Lituaniens de Strasbourg, le 18 juillet 2016.

- Cérémonie de dévoilement du buste de Louis Henri Bojanus (don de l'université de Vilnius à l'initiative d'Alsace-Lituanie) à l'hôtel de ville de Bouxwiller par le maire Alain Janus en présence des ambassadeurs de Lituanie en France et auprès du Conseil de l'Europe, du représentant du recteur de l'université de Vilnius, du député Patrick Hetzel, de Gérard Staedel, président de l'Union internationale des Alsaciens, Gabrielle Claerr Stamm, présidente de la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace, le 24 septembre 2016.

- Edition du dépliant « **Louis Henri Bojanus de retour à Bouxwiller** », ainsi que d'une carte postale sur le même thème, éditée par *Cartes Postales Magazine*.

- Publication de la brochure commémorative « **1991-2016 – 25 ans d'Alsace-Lituanie** », de 36 pages richement illustrée, en autoédition.

- Parution du n° 15 des ***Cahiers Lituaniens***, le 23.12.2016 et sur http://www.cahiers-lituaniens.org. KORNAT Marek : L'Institut de l'Europe Orientale de Vilnius, l'unique centre de soviétologie à l'est de la Vistule avant 1939. – GUESLIN Julien : René Ristelhueber (1881-1960), un Alsacien ministre de France à Kaunas. – LIUTKUS Jonas-Perkūnas : Antanas Liutkus (1906-1970), diplomate lituanien et artiste de l'exil. – MARKEVIČIŪTĖ Elvyra : Le retour des couleurs d'Antanas Liutkus. – LEFEBVRE Jean-Claude : "La Folle de Lituanie" et "Démone en Lituanie", deux ovni littéraires français des années 1970. – DASZKIEWICZ Piotr : Les études à Paris et le premier travail en Alsace d'Ignacy Domeyko (1802-1889) d'après ses mémoires.

- Publication de 14 nouvelles notices éditées durant l'année 2015 (799 notices en ligne au 31.12.2016) sur le blog ***"Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré 121 350 pages vues depuis sa création en novembre 2005.

Vie de l'association

- 26e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, consacrée à la préparation du **25e anniversaire** de l'association et avec une présentation de l'état d'avancement du projet « ***Le savant Bojanus de retour en Alsace*** », le 4 juin 2016.

- Réception à l'hôtel de ville de Strasbourg pour les **25 ans d'Alsace-Lituanie**, en présence de Jean-Jacques Gsell, adjoint au maire de Strasbourg, Alain Janus, maire de Bouxwiller, André Reichardt, sénateur du Bas-Rhin, Dalius Čekuolis, ambassadeur de Lituanie en France, Laima Jurevičienė, représentante permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe, Francis Hirn, consul honoraire de Lituanie à Strasbourg, Jolita Šilanskienė, présidente de l'Union des Lituaniens de Strasbourg, le 24 novembre 2016.

- Remise de l'insigne d'honneur en argent „Nešk savo šviesą ir tikėk" („Porte ta lumière et crois") du ministère de la Culture lituanien à Philippe Edel, par l'ambassadeur de Lituanie en France, Dalius Čekuolis, le 24 novembre 2016.

- Visite protocolaire de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg (BNU) pour Vida Gražienė, attachée culturelle à l'ambassade de Lituanie à Paris, conduite par Florence Amsbeck, chargée des relations internationales à la BNU et Philippe Edel.

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris les 13 & 14 février 2016, à l'assemblée générale de la Fédération des sociétés d'histoire d'Alsace, à Châtenois le 16 avril 2016.

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger, organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Andlau (26 & 27 août 2016) et aux réunions de bureau et comité-directeur de l'UIA (19.02, 19.03, 19.05. 01.07, 19.08, 25.08, 26.09, 18.11, 17.12.2016).

- 2015 -

Actions culturelles et historiques

- Vernissage de l'exposition de peinture de **Vilmantas Marcinkevičius** au Conseil de l'Europe, le 3 février.

- Conférences sur **L.H. Bojanus,** données par Philippe Edel à l'Institut Français de Lituanie ("*Café Stendhal*") à Vilnius le 3 mars ; à l'Université Technologique de Kaunas ("*Frankofonijos mėnuo*") le 5 mars ; devant les membres de l'Association d'Histoire de Westhoffen le 15 avril 2015.

- Parution de l'ouvrage « ***Louis Henri Bojanus, le savant de Vilnius*** » rédigé par Philippe Edel et Piotr Daszkiewicz, co-édité avec les éditions Vent d'Est dans la collection 'Portraits célèbres d'Alsace'. En dépôt-vente dans 5 librairies à Strasbourg, Bouxwiller, Paris et Vilnius. 8 recensions de presse. Septembre 2015.

- **Don du buste de Bojanus** – double appartenant à l'Université de Vilnius – à la Municipalité de Bouxwiller : rencontres multiples avec Alain Janus, maire de Bouxwiller, Ramunas Kondraras, directeur du musée de l'université de Vilnius, Caroline Paliulis, Ass. Lituanie-France, Dalius Čekuolis, ambassadeur de Lituanie en France, Vida Gražienė, attachée culturelle, Laima Jurevičienė, Représentante permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe (RP), Aistė Cottart, assistante à la RP, les 4 mars, 2 avril, 2 juin, 29 juin, 13 octobre, 11, 27 et 28 décembre. Rédaction de projets de courrier, traduction, financement de la mise en caisse du buste à Vilnius, intermédiation pour le transport de Vilnius à Bouxwiller (26-28 décembre 2015).

- Plantation d'un **chêne de Samogitie** dans le parc de l'Orangerie pour le 25e anniversaire du rétablissement de l'indépendance de la Lituanie, par Petras Auštrevičius, député européen (qui a fait acheminer l'arbre directement de Lituanie), en présence de Ugnė Matulevičienė, Représentante de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe, et de Michèle Seiler, adjointe-au-maire de Strasbourg, le 11 mars 2015.

- Soutien à la création du restaurant alsacien **Gunther Stub** à Vilnius (Thomas Teiten et Christian Mathis), du nouveau poste de **Consul honoraire de Lituanie à Strasbourg** (Francis Hirn) et aux initiatives de l'Union des Lituaniens de Strasbourg / Strasbūro lietuvių sąjunga (présidée par Birutė Abečiunaitė).

- Visite guidée de **l'exposition « Petit Renne a peur de tout »** à la Médiathèque Protestante avec Émilie Maj et de Karen Hoffmann-Schickel, à Strasbourg, le 10 octobre 2015.

- Edition du n° 14 des ***Cahiers Lituaniens***, Parution : 18.12.2015 et sur http://www.cahiers-lituaniens.org. Małgorzata Ptasińska (*La Lituanie dans la pensée politique de Jerzy Giedroyć*), Arnaud Parent (*Les nobles lituaniens à l'École des cadets-gentils-hommes de Lunéville*), François Martin (*Ladislas Starewitch, précurseur à Kaunas du cinéma lituanien*), Piotr Daszkiewicz (*La première monographie française sur l'ambre jaune, publiée par Jean-Philippe Graffenauer en 1821*), Tomasz Samojlik (*Un bison de Białowieża pour le musée de Strasbourg, épisode de l'histoire de la zoologie du XIXe siècle*), Emilie Maj, Karen Hoffmann-Schickel, Dainius Šukys (*Petit Renne, histoire d'une collaboration éditoriale lituano-alsacienne*), Eglė Kačkutė (*Artūras Valionis, poèmes*), Artūras Valionis *("En quoi nous différons", "À propos de récession tout simplement", "La Ménagerie de verre", "Le Jour où le plus grand péché serait de ne commettre aucun péché",* traduits par Jean-Claude Lefebvre et Liudmila Edel-Matuolis).

- Publication de « **Hommage à Czesław Miłosz en Alsace** » dans *Cahiers des Amis de Milosz*, n°54, 2015.

- Publication de 21 nouvelles notices éditées durant les 12 mois de l'année 2015 (786 notices en ligne au 31.12.2015) sur le blog ***"Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré 107 195 pages vues depuis sa création en novembre 2005.

Vie de l'association

- 25e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, suivie d'une conférence sur ***l'Alsace et la naissance des Etats baltes dans l'entre-deux-guerres***, par Julien Gueslin, 28 mars 2015. Réunion du comité le même jour et à Ensisheim le 26 septembre 2015.

- Accueil à Strasbourg d'Alvydas Laiškonis, vice-président de la section de Kaunas de l'association Lituanie-France, avec rencontres et visites à Strasbourg et Bouxwiller, 8-13 décembre 2015.

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris les 14 & 15 février 2015, à l'assemblée générale de la Fédération des sociétés d'histoire d'Alsace, à Châtenois le 18 avril 2015 et au Congrès des historiens d'Alsace, à Eguisheim le 27 septembre 2015.

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger, organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Rouffach (21 & 22 août 2015) et aux réunions de bureau et comité-directeur de l'UIA (14.02, 25.04, 20.08, 02.10, 30.10, 12.12, 31.12.2015).

- 2014 -

Actions culturelles et historiques

- Allocution **« Milosz à Mittelbergheim »** donnée par Philippe Edel lors de la cérémonie de dévoilement de la plaque commémorative en l'honneur du poète Czesław Miłosz, prix Nobel de littérature, à Mittelbergheim par les Représentants Permanents de la Pologne et de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe, Urszula Gacek et Vytautas Leškevičius, et du Maire de Mittelbergheim, Alfred Hilger, 3 octobre 2014.

- Conférence sur **le testament de Louis-Henri Bojanus,** donnée conjointement par Piotr Daszkiewicz et Philippe Edel au *Café de l'Histoire*, organisée par la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace, dans le cadre du Salon du Livre de Colmar, Parc des expositions de Colmar, 22 novembre 2014.

- Visite guidée de **l'exposition « Anatomies »** au Musée Tomi Ungerer par Thérèse Willer (MTU) et Nicole Heyd (BUS) où les planches d'Ungerer ont été mis en regard avec celles de l'Atlas anatomique d'Albinus (Leyde, 1747) et ceux de l'Anatomie des Tortues d'Europe de Bojanus (Vilnius, 1819), 21 novembre 2014.

- Participation au **Colloque du bicentenaire de J.E. Gilibert** à l'Académie Polonaise des Sciences à Varsovie les 25-26 septembre 2014 et au **Colloque du tricentenaire de Kristijonas Donelaitis** organisé par l'Université Vytautas Magnus à Kaunas les 4 & 5 décembre 2014 (interventions de Piotr Daszkiewicz).

- Contribution au numéro 22 des *Annaberger Annalen* : « **Kristijonas Donelaitis / Christian Donalitius 1714-1780 »** avec le Litauisches Kulturinstitut de Lampertheim (relecture de Uwe Hecht), décembre 2014.

- Edition du numéro 13 des ***Cahiers Lituaniens***, avec des textes de : Marie-France de Palacio (*Emilie Plater, la vierge lituanienne et ses sœurs*), Tomas Venclova (*Bonnes feuilles de Vilnius*), Anna Zadora (*La mémoire du grand-duché de Lituanie en Biélorussie*), Erika Grigoravičienė (*Žibuntas Mikšys, un artiste entre deux mondes*), Philippe Edel (*Ferdinandas Bendoraitis, médecin missionnaire et bibliophile*), Józef Rostafiński (*Un hommage polono-lituanien à Anton de Bary*), Piotr Daszkiewicz (*L'énigme du départ de Lituanie de Jean-Emmanuel Gilibert*), Eglė Kačkutė (*Donaldas Kajokas, poèmes*), Donaldas Kajokas *("L'homme et la femme", "Capitale", "La lune calme passe au-dessus des dunes", "La grenouille sur une feuille de nénuphar")*. Parution : 19 décembre 2014.

- Publication de 40 nouvelles notices éditées durant les 12 mois de l'année 2014 (765 notices en ligne au 31.12.2014) sur le blog ***"Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré 85.000 pages vues depuis sa création en novembre 2005.

Vie de l'association

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris, 15 & 16 février 2014 et à l'assemblée générale de la Fédération des Sociétés d'histoire d'Alsace, à Châtenois, 17 mai 2014.

- 24e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, suivie d'une conférence sur **les plus récentes découvertes iconographiques relatives à Louis-Henri Bojanus (1776-1827),** et de la visite à pied de **l'hôtel particulier des banquiers Franck** -quai Saint-Nicolas- où séjourna en 1802 le célèbre docteur Joseph Frank, celui-là même qui donna son nom à la maison qui abrite aujourd'hui l'Institut Français de Vilnius (Franko namas), 12 avril 2014,

- Premières rencontres avec Vytautas Leškevičius, nouveau Représentant permanent de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe, et avec Dalius Čekuolis, nouvel Ambassadeur de Lituanie en France, et Vida Gražienė, nouvelle Attachée culturelle de l'ambassade, 22 septembre et 6 novembre 2014.

- Rencontre à Strasbourg et Mulhouse des équipes de recherche historique de Lituanie – Genovaitė Dručkutė (Université de Vilnius), Nijole Kašelionienė et Dainius Vaitiekūnas (Université éducologique de Lituanie) – et de France – Thierry Laurent (Cours de civilisation française de la Sorbonne), Julien Gueslin (Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg) et Philippe Edel (Cercle d'histoire Alsace-Lituanie) – du programme franco-lituanien d'échanges et de recherches universitaires 'Gilibert', 4 & 5 décembre 2014.

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger, organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Truchtersheim (22 & 23 août 2014) et aux réunions de bureau, groupe restreint et comité-directeur de l'UIA (17.01, 08.02, 15.03, 29.03, 22,08, 13.12).

- 2013 -

Actions culturelles et historiques

- **Conférences sur le savant naturaliste Louis-Henri Bojanus** (1776-1827), professeur à l'université de Vilnius originaire de Bouxwiller, et sur sa famille, données par notre président : Association Rhin - Volga / Consulat général de Russie, Strasbourg, 19 janvier 2013 ; Commémoration du 60e anniversaire de l'abbesse Nina Bojanus / Centre Saint-Thomas, Strasbourg, 13 octobre 2013 ; Association des Amis du Musée du Pays de Hanau / Maison de l'Intercommunalité, Bouxwiller, 5 décembre 2013.

- Conférence sur **les origines alsaciennes de la médecine vétérinaire en Pologne-Lituanie** (Ph. Edel). Centre Scientifique à Paris de l'Académie Polonaise des Sciences, Paris, 24 avril 2013.

- Contribution à la rédaction de l'ouvrage collectif **"Lituanie, j'écris ton nom, Histoire d'une passion partagée"** (Philippe Edel, Jean-Claude Lefebvre) initié par la Coordination France-Lituanie (Anne-Marie Goussard) et paru aux éditions L'Harmattan, 30 mai 2013.

- Participation à la **Journée d'étude** organisée dans le cadre des Partenariats Hubert-Curien à l'Ambassade de Lituanie en France sur le thème : **les relations franco-lituaniennes des XXe et XXIe siècles.** Philippe Edel y est intervenue par une communication : « *L'université de Strasbourg et la Lituanie durant l'entre-deux-guerres* ». Paris, 21 juin 2013.

- Participation à la **Jahrestagung 2013** organisée par l'Institut culturel lituanien (LKI) sur le thème : **le poète Donelaïtis/Donalitius et son temps**. Uwe Hecht y a organisé l'office du dimanche matin. Lampertheim-Hüttenfeld, 11-13 octobre 2013.

- Appui à la refondation de l'Union des Lituaniens de Strasbourg- ***Strasbūro lietuvių sąjunga***, 14 novembre.

- Promotion du recueil de poèmes de **Tomas Venclova *Le Chant limitrophe***, paru aux éditions Circé de Strasbourg [25 juillet 2013].

- Promotion de la projection de deux films de **Jonas Mekas, *Happy Birthday to John* (1995, 18') et *The Brig* (1964, 1h08')** dans le cadre du Mois du film documentaire à l'Auditorium du Musée d'art moderne et contemporain de Strasbourg [26 novembre 2013].

- Promotion du concert de violes de gambe « ***En écoutant Miłosz*** » par l'ensemble lituanien Brevis à l'église protestante Saint-Pierre-le-Jeune, Strasbourg, 10 décembre 2013.

- Edition du 12e numéro des **Cahiers Lituaniens**, avec des textes de Dzianis Kandakou (*Les Lituaniens à Paris à la fin du XVIIIe siècle vus par la police française*), Irena Buckley (*L'Alsace et la Lorraine au XIXe siècle dans les notes de voyage des Lituaniens*), Janine Kohler (*Le poète Oscar Milosz et l'Alsace*), Andrzej Franaszek (*Czesław Milosz et „Mittelbergheim", le poète, le sage et les tentations du diable*), Czesław Milosz ("Mittelbergheim"), Mathilde Desvages (*Antanas Mončys, « créer c'est s'identifier »*), Bernard Duchatelet et Siegrun Barat (*À propos de M.K. Čiurlionis, trois lettres de Nikolai Worobiow à Romain Rolland*), Piotr Daszkiewicz et Philippe Edel (*Le testament de Louis-Henri Bojanus (1776-1827), un document inédit de l'histoire des sciences naturelles*), Eglė Kačkutė (*Burokas, poèmes*), Marius Burokas *("Brume", "Existences en pointillé", "Près de Šventas"*). Parution : 19 décembre 2013.

- Publication de 35 nouvelles notices éditées durant les 12 mois de l'année 2013 (725 notices en ligne au 31.12.2013) sur le blog ***"Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré 67.200 pages vues depuis sa création en novembre 2005.

Vie de l'association

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris, 16 & 17 février 2013.

- 23e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg, suivi d'un conférence de Janine Kohler, présidente de l'association des Amis de Milosz, sur **Oscar Milosz (1877-1939), le grand poète lituanien d'expression française, et de ses liens avec l'Alsace**. Puis visite, sous la conduite de M. Brendel, de **la Cour du Corbeau**, le plus vieil hôtel de Strasbourg toujours en activité (créé en 1528), récemment restauré et qui a accueilli pendant plusieurs siècles de nombreux voyageurs de marque, dont le roi de Pologne et grand-duc de Lituanie Jean Casimir Vasa en 1669, 6 avril 2013.

- Rencontre avec Dalia Grybauskaitė, Présidente de la République de Lituanie, et des Eurodéputés (V. Landsbergis) à l'occasion de la Présidence lituanienne du Conseil de l'UE, au Pavillon Joséphine, 2 juillet.

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger, organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Ensisheim (23 & 24 août 2013) et aux réunions du bureau et du comité-directeur de l'UIA (23/02, 06/04, 15/06, 23/08, 04/10, 14/12).

- 2012 -

Actions culturelles et historiques

- **Conférence au Centre Scientifique à Paris de l'Académie Polonaise des Sciences**. Thème : *Nicolas Regnier et Louis Henri Bojanus, deux professeurs d'Alsace à l'université de Vilnius (XVIII^e - XIX^e s.)* (Philippe Edel), Paris, 6 mars 2012.

- Participation au **Colloque international sur les correspondances d'érudits entre la France et la Lituanie, la France et la Pologne, aux XVIII^e et XIX^e siècles,** organisé par le Centre d'étude des correspondances et journaux intimes (CECIJI) de l'Université de Bretagne Occidentale. Alsace-Lituanie y est intervenue par les communications de plusieurs de ses membres et experts sur les thèmes suivants : *De Guettard à Bory Saint-Vincent, la Lituanie et la Pologne dans la correspondance et les notes des naturalistes français* (Piotr Daszkiewicz), *Cuvier et Bojanus : à la recherche de la correspondance des deux naturalistes entre Paris et Vilnius* (Philippe Edel), *République des Lettres et République des Deux Nations* (Marie-France de Palacio), *Les motifs français dans les lettres de Georg Adam Forster écrites à Vilnius* (Irena Buckley). Brest, 18-19 octobre 2012.

- Edition du 11e numéro des ***Cahiers Lituaniens*** à 400 exemplaires, avec des textes de Virgilijus Pugačiauskas (*Le passage de Napoléon à Vilnius en 1812*), Gilles Dutertre (*Ludwik Michał Pac, comte lituanien, palatin polonais, général de Napoléon*), Caroline Paliulis (*Entre Joseph Frank et Louis Bojanus, une longue et tenace inimitié à l'université de Vilnius sur fond de guerres napoléoniennes*), Piotr Daszkewicz (*Les visiteurs lituaniens et polonais du célèbre cabinet d'histoire naturelle de Jean Hermann au XVIII^e siècle*), Tomasz Samojlik et Philippe Edel (*Les motifs de Białowieża, la forêt des rois de Pologne et grands-ducs de Lituanie, dans l'œuvre de Jean-Henri Müntz*), Remigijus Černius (*Les secrets du manoir de Tuskulėnai*), Serge Fauchereau et René Weber (*L'Europe des esprits : quand Čiurlionis et Šimonis rencontrent Doré et Arp*), Thierry Laurent (*Jean Mauclère (1887-1951), le découvreur de la Lituanie*), Traductions de Sylvie Burin des Roziers, Jean-Claude Lefebvre, Danguolė Melnikienė. Parution : 17 décembre 2012.

- Publication de 27 nouvelles notices durant les 12 mois de l'année (685 notices en ligne au 31.12.2012) sur le blog ***"Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré 26.000 pages vues en 2012.

Vie de l'association

- Participation au comité-directeur de la Coordination des Associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [11 & 12 février 2012].

- Participation à la Réunion des présidents des associations et à la Journée annuelle des Alsaciens de l'étranger, organisées par l'Union Internationale des Alsaciens, à Pfaffenhoffen [24 & 25 août 2012] et aux réunions du bureau et du comité-directeur de l'UIA [18/02, 23/03, 15/06, 26/10, 15/12].

- 22^e Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg [29 septembre 2012]. Conférence de Gilles Dutertre, lieutenant-colonel à la retraite, érudit d'histoire, auteur du livre *Les Français dans l'histoire de la Lituanie* (L'Harmattan, Paris, 2009), sur **le destin étonnant du comte lituanien Louis Michel Pac (1778-1834), né à Strasbourg et général de Napoléon**, suivie de la découverte -place Broglie- de la plaque commémorative dédiée aux « Généraux Strasbourgeois » sur laquelle figure le nom de **Pac**, ainsi que de **l'hôtel particulier de Christine de Saxe** -27 rue des Juifs-, fille du roi de Pologne et grand-duc de Lituanie, abbesse de l'abbaye de Remiremont.

- 2011 -

Actions culturelles et historiques

- **Contribution au n°47 (février 2011) de la revue SAISONS D'ALSACE consacrée au thème « Les Alsaciens dans le monde : Emigrés, exilés et expatriés du XV^e siècle à nos jours »**. Avec l'article : La saga des Bojanus. De Bouxwiller vers la Russie, les pays baltes et l'Ukraine (Philippe Edel).

- **Participation aux Journées d'histoire de la Médecine à Strasbourg les 17,18 et 19 juin 2011**. Organisé par Société Française d'Histoire de la Médecine ; notre cercle est intervenu par une communication sur le thème : Les professeurs de médecine d'origine française à l'université impériale de Vilnius au début du XIX^e siècle (Philippe Edel).

- Coédition du n°55 (juin 2011) de la revue DARBAI IR DIENOS consacrée au thème « Les relations culturelles franco-lituaniennes au XIX^e siècle ». Avec les contributions en lituanien et français : La France, les Français et leurs relations avec les Lituaniens dans les Mémoires de Joseph Frank (Genovaitė Dručkutė), Napoléon et la Lituanie : un personnage dans la peinture et la littérature françaises du XIX^e siècle (Nijolė Vaičiulėnaitė-Kašelionienė), La commémoration franco-lituanienne de 1937 du passage de Napoléon en Lituanie : l'engagement de Raymond Schmittlein (Corine Defrance), Les « émigrés » français face à la tourmente napoléonienne : le cas de Louis Henri Bojanus en Lituanie (Philippe Edel), Les traces de la France dans la littérature de voyage lituanienne (Irena Buckley), Les Samogitiens de la fin du XIX^e siècle vus par un voyageur français (Vaiva Simonavičiūtė, Rūstis Kamuntavičius), Résurgences romantiques : l'engouement français pour les Lituaniens en exil, vers 1860 (Marie-France De Palacio), Mérimée et la Lituanie (Thierry Laurent), Kaunas et Vilnius vues par les soldats de Napoléon (Linas Venclauskas). Notre est également intervenu en finançant la moitié du tirage de la revue (150 ex. sur 300).

- Participation au colloque franco-russe « Les Français dans la vie intellectuelle et scientifique en Russie au XIX^e siècle » à Paris les 16 et 17 septembre 2011. Organisé par l'Université Paris-Sorbonne, le Centre National de Recherche Scientifique (CNRS), l'Académie des Sciences de Russie et les Archives de la Fédération de Russie ; notre cercle est intervenu par une communication sur le thème : Les Bojanus, une famille d'origine alsacienne au service de la science dans la Russie du XIX^e s. (Philippe Edel).

- Participation à la Conférence scientifique « Aide médicale et sociale aux personnes âgées en Lituanie et en France » à Kaunas le 30 septembre 2011. Organisé par l'Université des sciences de la santé de Lituanie, l'Association des médecins francophones de Lituanie, l'Ambassade de France en Lituanie, la Polyclinique du district de Biržai et le Centre Robert Schuman de Kaunas ; notre cercle est intervenu par l'allocution d'ouverture prononcée par Janine Kaspar-Valstakas, notre vice-présidente et citoyenne d'honneur de Biržai.

- Participation à l'inauguration de l'exposition consacrée au centenaire de Mikolajus Konstantinas Čiurlionis au Conseil de l'Europe le 16 novembre 2011, en présence de Vytautas Landsbergis, chef de l'Etat de la Lituanie de 1990 à 1992 et spécialiste de l'œuvre du grand artiste lituanien.

- Présentation publique de la vidéo « Lituanie » suivie de débats. 3 présentations par Henri Malerne, membre d'Alsace-Lituanie, en maisons de retraite.

Vie de l'association

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [12 & 13 février].

- 21^e Rencontre annuelle et Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg [8 octobre]. Conférence de Piotr Daszkiewicz, historien des sciences, sur le thème de **l'histoire des sciences naturelles en Lituanie au travers de documents de la collection du Muséum national d'Histoire naturelle de Paris**, suivi de la visite de **l'exposition « L'Europe des esprits »** au Musée d'art moderne et contemporain de Strasbourg, où sont exposées vingt œuvres de M. K. Čiurlionis et Kazys Šimonis.

- 2010 -

Actions culturelles et historiques

- **Participation à la Soirée littéraire à l'ambassade de Lituanie à Paris le 28 avril**. Evènement culturel organisé dans les salons de l'Ambassade de Lituanie autour des publications parues en 2009 et 2010 et consacrées à la Lituanie, en présence de leurs auteurs : "Histoire de la Lituanie, un millénaire" sous la direction d'Yves Plasseraud, "La Lituanie au quotidien, Portraits d'une renaissance" de Jean Bigot, "Les Français dans l'histoire de la Lituanie (1009-2009)" de Gilles Dutertre, "Echanges littéraires franco-lituaniens (XIX^{e} et XX^{e} siècles)" de Thierry Laurent, "Des murs à abattre, témoignage d'une militante engagée pour la liberté" d'Anne-Marie Goussard, "Les Pays baltes, un voyage découverte" d'Antoine Jacob, "Ambre, mémoire du temps" de Camille Coppinger, "Les Litvaks, l'héritage d'un monde juif disparu", de Henri Minczeles, Yves Plasseraud et Suzanne Pourchier. Deux revues culturelles ont également présentées : les "Cahiers Lituaniens", avec Philippe Edel et les "Cahiers des Amis de Milosz", avec Janine Kohler.

- **Participation à la soirée de poésie et musique lituaniennes à Genève le 19 mai**. A l'occasion du 20e anniversaire du rétablissement de l'indépendance de la Lituanie, soirée organisée par la Communauté lituanienne de Suisse à Genève, en présence de Jonas Rudalevičius, Représentant permanent de Lituanie auprès des organisations internationales à Genève, de Michel Sogny, Consul honoraire de Lituanie, et de Bernard Lescaze, Président de la Société genevoise des écrivains. Quatre poètes lituaniens, Kornelijus Platelis, Aidas Marčėnas, Daiva Čepauskaitė et Alvydas Šlepikas ont lu leurs poèmes en lituanien, lecture suivie par celle de leurs traductions en français dont les récitants ont été Maud Coutau et Jean-Claude Humbert. La plupart de ces poèmes, textes originaux et traductions réalisées par Jean-Claude Lefebvre, membre d'Alsace-Lituanie, ont paru dans le n°10 des Cahiers Lituaniens. Intermèdes musicaux avec Vytautas Barkauskas (harpe), Vita Marija Daunytė (flûte), Joana Daunytė (harpe), Ugnė Giedraitytė (flûte et harpe) et Eglė Sausanavičiūtė (harpe et flûte). Soirée initiée et organisée par Eglė Kačkutė, anc. membre d'Alsace-Lituanie, au Cinéma Grütli de Genève.

- **Conférence sur les Cahiers Lituaniens au Centre Robert Schumann à Kaunas le 9 septembre**. C'est sous le titre "Les Cahiers Lituaniens, pourquoi, comment ?" qu'est intervenu Philippe Edel, président de Alsace-Lituanie et éditeur de la revue au Centre Robert Schuman de Kaunas, dans le cadre du cycle de conférences organisé par l'Association Lituanie-France.

- **Participation au colloque universitaire franco-lituanien à Kaunas le 10 septembre**. Sous le thème des « relations culturelles franco-lituaniennes au XIXe siècle », colloque organisé par l'Université Vytautas Magnus et l'Université de Bretagne Occidentale avec le soutien de l'Ambassade de France en Lituanie. Interventions : *Les activités politiques des émigrés lituaniens au XIXe siècle en France* (Egidijus Aleksandravičius), *La vague de sympathie des Français envers les émigrés lituaniens* (Marie-France de Palacio), *Mythes, légendes et folklore autour Napoléon et la Lituanie* (Nijolė Vaičiulėnaitė-Kašelionienė), Les Français émigrés en Lituanie face à la tourmente napoléonienne : le cas de Louis Henri Bojanus (Philippe Edel), *Kaunas au temps des guerres napoléoniennes* (Linas Venslauskas), *Raymond Schmittlein et la commémoration du passage de Napoléon en Lituanie* (Corine Defrance), *La France, les Français et leurs relations avec les Lituaniens dans les mémoires de Joseph Frank* (Genovaitė Dručkutė), *P. Merimée et la Lituanie* (Thierry Laurent), *Les Samogitiens de la fin du XIXe siècle vus par un voyageur français* (Rūstis Kamuntavičius), *L'autre français dans la littérature de voyage lituanienne du XIXe siècle* (Irena Buckley). Traductions réalisées par Birutė Strakšienė, Centre Robert Schuman, Kaunas, et Loïc Boizou.

- Présentation publique de la vidéo « Lituanie » avec débat. 4 présentations par Henri Malerne, membre d'Alsace-Lituanie, en maisons de retraite.

Vie de l'association

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [20 & 21 février].

- Rencontre avec une délégation de la section de Kaunas de l'association Lituanie-France, conduite par sa présidente Birutė Strakšienė, en visite à Strasbourg [24 mai]

- 20^{e} Rencontre annuelle et Assemblée générale de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg [25 septembre]. Changement des statuts et transformation de l'association en Cercle d'histoire. Conférence du Pr. Bernard Vogler sur **« Bouxwiller à l'époque de la jeunesse de Louis Henri Bojanus »,** suivi de la visite du **mausolée du maréchal de Saxe**, duc de Courlande et de Semigalle (église St. Pierre-le-Jeune).

- 2009 -

Actions culturelles et promotion

- Participation au colloque "***Traduire Milosz aujourd'hui***" organisé à l'occasion du 70e anniversaire de la mort du poète lituanien par l'association des Amis d'Oscar Milosz (1877-1939) avec la participation de Massimo Rizzante et Zygmunt Blazynsky le 17 mai à Fontainebleau.

- Edition du 10e numéro des ***Cahiers Lituaniens*** à 800 exemplaires, avec des textes de Zigmas Zinkevičius, Philippe Edel, Caroline Paliulis, Piotr Daszkiewicz, Marija Kuodienė, Aidas Marčėnas et Alvydas Šlepikas et les traductions de Sylvie Burin des Roziers, Liudmila Edel-Matuolis et Jean-Claude Lefebvre [4e trimestre].

- Publication de 147 nouvelles notices et 46 000 mots durant les 12 mois de l'année sur le ***blog "Art et Culture de Lituanie"*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré, avec le site web des *Cahiers Lituaniens* (http://www.cahiers-lituaniens.org) plus de 75 000 pages vues en 2009.

- Promotion des ***voyages organisés en Lituanie*** en 2009 par les agences alsaciennes Terra Nobilis de Strasbourg, Mugler d'Ingwiller, Valiske de Schirmeck ; de la présentation du livre ***"Les Livaks"*** par ses auteurs Yves Plasseraud, Henri Minczeles, et Suzanne Pourchier à la librairie Kléber de Strasbourg le 23 mai ; de la participation de quinze fabricants des bijoux et artisans d'ambre lituanien à la 46e foire-exposition internationale de minéraux, fossiles, météorites, germes et bijoux ***"Euromineral-Eurogerm"*** de Sainte-Marie-aux-Mines du 25 au 28 juin : Alanordas (Palanga), A.Navikiene (Palanga), Ambera Natur Bernstein (Herrenberg), Algirdas Miliaus (Palanga), Amber by Torvela (Palanga), Amber Design (Klaipeda), Amber Seaside (Klaipeda), Arunas Stumbra (Taurage), Inkliuzija (Druskininkai), Berankis & Co (Klaipeda-Karkle), Napoleonas (Siauliai), Juresina (Nida), Pajuro Krantas (Klaipeda), D.Miliaus Uki (Kretinga-Suke), Serapinas Algis (Klaipeda) ; de l'exposition des œuvres de l'artiste plasticienne ***Eglė Babilaitė*** en juillet à la salle Conrath de l'Hôtel de Ville de Strasbourg ; du concert donné par l'organiste ***Renata Marcinkutė Lesieur*** à l'orgue Merklin de l'église Saints-Pierre-et-Paul d'Obernai le 4 août ; de la participation de la Boutique du Lin dirigée à Strasbourg par la modiste lituanienne ***Ieva Vanagienė*** au défilé de mode du 12 septembre organisé par le Conseil général du Bas-Rhin dans le cadre de la Foire européenne de Strasbourg ; de l'exposition de photographies sur la ***"Voie balte"*** à l'occasion du 20e anniversaire de la chaîne humaine reliant le 23 août 1989 les capitales baltes, du 4 au 10 novembre dans les locaux du Conseil de l'Europe à Strasbourg ; des concerts du ***chœur de chambre Brevis*** organisés dans le cadre des Noëlies le 12 décembre à 20 h à l'église de l'Annonciation des Trois-Epis et le 13 décembre à 17h à l'église Saint-Maurice d'Orschwiller ; de la représentation de ***"Hamlet" par la troupe de Oskaras Koršunovas***, les 17 et 18 décembre à 20h30 au Théâtre du Maillon à Strasbourg ; de la participation des artistes lituaniens ***Irena Daukšaitė, Danutė Gražienė, Elvyra Katalina Kriaučiūnaitė*** et ***Nijolė Šaltenytė*** à l'Expo de Noël de la galerie Nord-Est de Strasbourg ; de la participation de quatre chalets lituaniens de produits artisanaux au ***Marché de Noël*** de Strasbourg, place Benjamin-Zix et place Broglie, et à celui de Haguenau.

Rencontres, échanges et vie de l'association

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [13 & 14 février].

- Rencontre avec une délégation de la section de Kaunas de l'association Lituanie-France, conduite par sa présidente Birutė Strakšienė, en visite à Strasbourg [24 mai]

- Participation à l'enterrement à Paris du père Jonas Petrošius, décédé le 8 septembre à l'âge de 87 ans, ancien responsable de la Mission catholique lituanienne en France, ordonné prêtre en 1951 en la cathédrale de Strasbourg. Ancien aumônier des Lituaniens en Alsace dans les années 1950, le père Petrošius avait gardé une relation étroite et chaleureuse avec les Lituaniens et amis de la Lituanie en Alsace réunis au sein de l'Association Alsace-Lituanie [14 septembre].

- 19e Rencontre annuelle des Amis de la Lituanie en Alsace et Assemblée générale ordinaire de l'association à l'Ancienne Douane à Strasbourg. Suivie de la **visite de la fresque du XIVe siècle « La marché des nations vers la croix »,** plus ancienne représentation de la Lituanie, sous le nom de « LITAVIA », à l'église protestante St. Pierre-le-Jeune [26 septembre].

- Rencontre amicale de fin d'année avec les Lituaniens de Strasbourg dans les locaux de la Représentation permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe [18 décembre].

- 2008 -

Actions culturelles et promotion

- Animation du stand « Lituanie » au ***Grand pique-nique européen*** organisé par le Mouvement européen, la ville de Strasbourg et l'association Smile au Jardin des Deux Rives, en liaison avec l'Union des Lituaniens de Strasbourg et la Représentation permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe [1er juin].

- Edition du 9e numéro des ***Cahiers Lituaniens*** à 800 exemplaires, avec des textes de Yves Plasseraud, Philippe Perchoc, Corine Defrance, Ingrida Korsakaitė, Rainer Eckert, Lina Pakalniškytė, Aldona Ruseckaitė, Maironis, Elena Žindžiuvienė-Deksnytė, et des traductions de Sylvie Burin des Roziers et Jean-Claude Lefebvre [4e trimestre].

- Participation au ***10e anniversaire du Centre Culturel français de Vilnius***, avec une conférence donnée par Philippe Edel, sur « L'âge d'or de la médecine francophone à l'université de Vilnius », portant notamment sur Louis-Henri Bojanus, né à Bouxwiller, et Nicolas Regnier, né à Strasbourg [19 juin].

- Publication de 102 nouvelles notices et 32 000 mots durant les 12 mois de l'année sur le ***blog « Art et Culture de Lituanie »*** de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré, avec le site web des *Cahiers Lituaniens* (http://www.cahiers-lituaniens.org), plus de 66 000 pages vues en 2008.

- Promotion du concert du groupe underground lituanien ***Dublicate*** le 12 janvier à la salle du Molodoi à Strasbourg ; des concerts de l'Opéra du Rhin avec le ténor lituanien ***Edmundas Seilius***, en mars et mai à Colmar, Strasbourg et Mulhouse ; du voyage culturel "***Les Perles de la Baltique***" organisé par l'agence alsacienne Terra Nobilis en mai au départ de Strasbourg ; des concerts des 24 et 25 avril du violoniste originaire de Lituanie ***Julian Rachlin*** avec l'Orchestre philharmonique de Strasbourg ; de la projection le 9 mai à Ciné-Cité de Strasbourg du film lituanien*,* ***"Le lac aux corneilles****" ("Varnu ezeras")* de Inesa Kurklietytė ; de la participation de la styliste lituanienne ***Aistė Anaitė*** au 14e Carrefour Européen du Patchwork à Sainte-Marie-aux-Mines du 18 au 21 septembre ; de l'exposition "*Résidences croisées*" à l'Hôtel de Ville de Strasbourg du 16 au 31 octobre 2008 avec des œuvres des artistes lituanien et français en résidence croisée Alsace - Lituanie dans le cadre du « Club de Strasbourg » en 2007 (Stéphanie Leininger à Kaunas et ***Virginija Venckunienė*** à Strasbourg) ; de la présentation au MAMC de Strasbourg le 22 octobre de l'ouvrage collectif "*Fictions européennes*" incluant la nouvelle "*Le son*" en présence de son auteur, ***Vidmantė Jasukaitytė*** ; de la participation de la Lituanie (avec le roman ***"La Saga de Youza"*** de Juozas Baltušis) au Parcours littéraire européen organisé début décembre à la Médiathèque André-Malraux de Strasbourg ; de la participation des artistes lituaniens ***Valentinas Ajauskas*** et ***Dalia Genovaitė Mažeikytė*** à l'Expo de Noël de la galerie Nord-Est de Strasbourg ; de la participation de trois chalets lituaniens de produits artisanaux au Marché de Noël de Strasbourg, installés place Gutenberg et place Benjamin-Zix.

Rencontres, échanges et vie de l'association

- 18e Rencontre annuelle des Amis de la Lituanie en Alsace et Assemblée générale ordinaire de l'association à la Maison Saint-Michel à Issenheim [13 septembre].

- Rencontres avec les membres de l'Union des Lituaniens de Strasbourg et les étudiants lituaniens inscrits aux universités de Strasbourg [les 18 avril, 19 septembre], et avec la plasticienne ***Eglė Babilaitė***, l'artiste lituanienne en résidence en Alsace dans le cadre du « Club de Strasbourg » [de juillet à septembre] et avec S.E. ***Gediminas Šerkšnys***, le nouvel ambassadeur de Lituanie auprès du Conseil de l'Europe à Strasbourg.

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, avec la participation de S.E. ***Giedrus Čekuolis***, Ambassadeur de Lituanie, à Paris [16 & 17 février].

- 2007 -

Coopération et aides

- Organisation d'un stage de deux semaines au Centre hospitalier de Mulhouse au Hasenrain (par Janine Kaspar-Valstakas et Patrick Jehel, respectivement vice-présidente d'Alsace-Lituanie et directeur p.i. du centre), pour le Dr Judita Filipauskienė, médecin chimiothérapeute, dans le service de radiothérapie-oncologie (Mme le Dr Edel), et pour le Dr Mindaugas Satkauskas, dans le service de chirurgie générale et digestive (M. le Dr Tassetti), tous deux originaires de l'hôpital de Šiauliai. Accueil et découverte de la région organisée par Pierre-Yves Georgy et Olivier Viscardi (membres d'Alsace-Lituanie) [en septembre].

- Envoi de matériel pédagogique et éducatif pour le Centre Viltis de Šiauliai (170 handicapés mentaux) par l'intermédiaire des médecins de Šiauliai venus en voiture et réceptionné par Marytė Pocienė, directrice du centre, dont un tableau offert par un peintre alsacien, Michel Tugler [en septembre].

- Envoi de dix cartons de livres d'enseignement du français -édition 2007- offerts par les Lycées de Mulhouse, à destination des Centres culturels français, via la Représentation lituanienne et l'Ambassade de France à Vilnius.

Actions culturelles

- 4e édition du *Guide de conversation français-lituanien*, entièrement remis à jour, avec désormais 32 pages et de nouvelles rubriques [en mars].

- Animation du stand « Lituanie » au *Grand pique-nique européen* organisé par le Mouvement européen, la ville de Strasbourg et l'association Smile au Jardin des Deux Rives, en liaison avec l'Union des Lituaniens de Strasbourg et la Représentation permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe [20 mai].

- Initiation et co-organisation de l'exposition « Les Français à Klaipeda 1920-1923 » au Conseil de l'Europe, [du 8 au 19 octobre], avec visite guidée par Bernard Jusserand pour les membres de l'association [10 octobre, 18 participants].

- Edition du 8e numéro des *Cahiers Lituaniens* à 800 exemplaires, avec des textes de Julien Gueslin, Bernard Jusserand, Nathalie Lorand, Birutė Žilytė, Laima Bialopetravičienė, Marielle Vitureau, Irena Smetonienė, Vladas Braziūnas et Jean-Claude Lefebvre [4e trimestre].

- Participation à la commémoration du 100e anniversaire de la naissance de Pierre Pflimlin, ancien Maire de Strasbourg, Ministre d'Etat, Président du Conseil du IVe République, président de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, Président du Parlement Européen, et … membre et soutien d'Alsace-Lituanie. Témoignage du président de l'association, Philippe Edel, sur le site commémoratif du CIIE : http://www.strasbourg-europe.eu/liste-des-interviews,470,fr.html

- Publication de 145 nouvelles notes et 35 000 mots durant les 12 mois de l'année sur le blog « *Art et Culture de Lituanie* » de l'association (http://lituanie-culture.blogspot.com) qui a enregistré, avec le site web des *Cahiers Lituaniens* (http://www.cahiers-lituaniens.org), plus de 66 000 pages vues en 2007.

Rencontres et vie de l'association

- 17e Rencontre annuelle des Amis de la Lituanie en Alsace et Assemblée générale ordinaire de l'association à la Maison Saint-Michel à Issenheim [1er juillet].

- Rencontres avec les membres de l'Union des Lituaniens de Strasbourg [les 24 mars, 29 avril, 29 septembre, 10 novembre au Café Brant], avec les étudiants lituaniens inscrits aux universités de Strasbourg (notamment Gabrielė, Roberta, le 29 septembre), et avec les artistes lituaniens et français en résidence en Alsace ou en Lituanie dans le cadre du « Club de Strasbourg » [Stéphanie Leininger, le 8 janvier, qui partit pour 3 mois à Kaunas ; et Virginija Venckūnienė, les 13 mars et 5 mai, qui résida 3 mois à Strasbourg].

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [4 & 5 février].

- 2006 -

Coopération et échanges

- Mise à disposition de médicaments et matériel médical à l'Association Franco-Polonaise, présidée par Annabella Wersinger, et destiné à la région de Sulvakija à la frontière polono-lituanienne [en avril].

- Organisation d'un stage de quatre semaines au centre hospitalier du Hasenrain à Mulhouse (par Janine Kaspar-Valstakas et André Fritz, respectivement vice-présidente et membre d'Alsace-Lituanie), pour le Dr Adėle Dimšienė, médecin pédiatre à la polyclinique d'Alytus, et le Dr Daiva Pauliukevičiūtė, médecin à l'hôpital régional Stasys Kudirka de Alytus. Accueil et découverte de la région organisée par Pierre-Yves Georgy et Olivier Viscardi (membres d'Alsace-Lituanie) [en octobre].

- Rencontre à Mulhouse de Jurgis Krasnickas, directeur de l'hôpital régional Stasys Kudirka de Alytus, et de Artūras Vasiliauskas, directeur de la polyclinique de Alytus, avec André Fritz, directeur du centre hospitalier du Hasenrain à Mulhouse et Janine Kaspar-Valstakas, vice-présidente d'Alsace-Lituanie, pour la poursuite du programme d'accueil de médecins lituaniens en Alsace [en octobre].

- Accueil et organisation d'une visite de Colmar pour le chœur d'enfants Ąžuoliukas de Vilnius dirigé par le compositeur lituanien Vytautas Miškinis, lors de leur participation aux Noëlies en Alsace [en décembre].

Actions culturelles

- Animation du stand « Lituanie » et spectacle folklorique par les jeunes du Gymnase lituanien "Vasario-16" de Hüttenfeld au *Grand pique-nique européen* organisé par le Mouvement européen, la ville de Strasbourg et l'association Smile au Jardin des Deux Rives, en liaison avec l'Union des Lituaniens de Strasbourg et la Représentation permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe [21 mai].

- Promotion de manifestations publiques : exposition de peintures de Elvyra Katalina Kriaučiūnaitė à la Galerie Nord-Est [du 15 novembre au 24 décembre], l'exposition de deux œuvres de Kęstutis Grigaliūnas à St-Art [du 24 au 27 novembre], les concerts du chœur Ąžuoliukas de Vilnius aux Noëlies [le 8 décembre à 20 h 30 à Colmar en l'église Saint-Mathieu et le 9 décembre à 20 h à Lapoutroie en l'église Sainte-Odile].

- Edition du 7e numéro des Cahiers Lituaniens avec des textes de Antanas Biliūnas, Jūratė Baranova, Piotr Daszkiewicz, Aida Kiškytė-Degeix, Laima Kreivytė, Margarita Matulytė, Elmantas Meilus, Radosław Tarkowski, Thierry Vette et une couverture de Kęstutis Grigaliūnas [4e trimestre].

- Publication de plus de 100 notes et 20 000 mots publiés durant les 12 mois de l'année sur le blog « Art et Culture de Lituanie » de l'association : http://lituanie-culture.blogspot.com

- Rencontres avec les artistes en résidence du « Club de Strasbourg » : Olivier Bignon à Vilnius et Kęstutis Grigaliūnas à Strasbourg.

Rencontres et vie de l'association

- 16e Rencontre des Amis de la Lituanie en Alsace, Assemblée générale annuelle de l'association à la Maison Saint-Michel à Issenheim et adoption d'une Lettre Ouverte sur la solidarité européenne [18 juin].

- Rencontres avec les membres de l'Union des Lituaniens de Strasbourg [les 8 janvier, 29 avril, 10 octobre et 3 décembre], avec le Président de la CCI de Vilnius, Vaclovas Kontrauskas, [20 octobre], et avec les étudiants lituaniens inscrits aux universités de Strasbourg (Linas, Saulius, Lingailė, Kotryna, Aistė, etc.)

- Action-supporter au match de basket Žalgiris-Kaunas / SIG-Strasbourg au Hall Rhenus [2 février].

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [18 & 19 février].

- Remise du titre de Citoyen d'Honneur de Biržai à Janine Kaspar-Valstakas (vice-présidente d'Alsace-Lituanie), à Biržai par le Maire de la ville [le 15 mai].

- 2005 -

Coopération et échanges

- Organisation d'un stage de quatre semaines au centre hospitalier du Hasenrain à Mulhouse (par Janine Kaspar-Valstakas et André Fritz, respectivement vice-présidente et membre d'Alsace-Lituanie), pour le Dr Birutė Griškevičienė médecin spécialiste des maladies internes à la polyclinique d'Alytus, et Renata Budrytė, assistante sociale au service des urgences de Klaipeda. Accueil et programme de découverte de la région par Pierre-Yves Georgy et Olivier Viscardi (membres d'Alsace-Lituanie) [en octobre].

- Accueil et organisation d'une visite de l'Alsace pour un groupe d'élèves de l'école Basanavičius de Vilnius, lors de leur participation au concours Euroscola à Strasbourg [en novembre].

Actions culturelles

- Conférence sur le thème *L.H. Bojanus, l'Européen malgré lui* par Philippe Edel (président d'Alsace-Lituanie) au Centre Robert Schuman de Kaunas, dans le cadre du « Mois de la Francophonie » [15 mars].

- Participation/promotion de manifestations publiques : *concert du Quintette à vent Saint-Christophe de Vilnius* à l'église Saint-Maurice à Strasbourg [15 mai] ; *Grand pique-nique européen* organisé par le Mouvement européen, la ville de Strasbourg et l'association Smile au Jardin des Deux Rives [22 mai] ; *Festiv'Europe 2005* organisé par la Ville d'Uckange/Moselle [26 juin], *récital de piano donné par Vytautas Landsbergis* à l'église catholique Saint-Pierre le Jeune, avec le soutien du Parlement Européen et de la Représentation Permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe [6 juillet].

- Animation par Sœur Anita Meng (membre d'Alsace-Lituanie) d'une session de 6 jours auprès du mouvement Communauté Vie Chrétienne à Anykščiai ; rencontre avec les sœurs de la Providence de Panevėžys [juillet].

- Edition du 6e numéro des *Cahiers Lituaniens* avec des textes de Vanda Juknaitė, Aistė Jurga Krasauskaitė, Piotr Daszkiewicz, Tomasz Samojlik, Jean-Claude Lefebvre, Janine Kohler, Lucija Černiuvienė, Laimantas Jonušys [4e trimestre].

- Création du blog « Art et Culture de Lituanie » chez Blogger : http://lituanie-culture.blogspot.com, avec 12 notes publiées durant les 2 derniers mois de l'année [novembre].

Rencontres et vie de l'association

- Assemblée générale 2004-2005 à la Maison Saint-Michel d'Issenheim [30 janvier].

- Rencontres avec les membres de l'Union des Lituaniens de Strasbourg [les 13 mars & 13 novembre].

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [12 & 13 février].

- Remise des insignes de Chevalier de l'Ordre national du Mérite par le Président de la Région Alsace, Adrien Zeller, à François Brunagel (membre d'Alsace-Lituanie) [le 26 mars].

- 2004 -

Coopération et échanges

- Acheminement de matériel médical, don du centre hospitalier du Hasenrain (Joseph Schellenbaum) à Mulhouse destiné à l'hôpital de Biržai, transporté par Petras et Rasa Bimba [en septembre].

- Organisation d'un stage de trois semaines au centre hospitalier du Hasenrain à Mulhouse (par Janine Kaspar-Valstakas et André Fritz), pour le Dr Vilma Brimienė, médecin échographiste à la clinique de chirurgie et gastro-entérologie de l'hôpital universitaire de Vilnius, et le Dr Rima Šermienė, médecin ophtalmologue à l'hôpital de Biržai [en octobre].

- Visite à Šiauliai d'une délégation du centre hospitalier de Mulhouse, conduite par André Fritz, directeur, le Dr Klinger, directeur du centre thérapeutique de jour, et Janine Kaspar-Valstakas, accueillie par Petras Simavičius, directeur, et le Dr Vaiva Makštutienė, directrice adjointe, et l'ensemble des médecins de l'hôpital municipal de Šiauliai ayant fait un stage à Mulhouse durant ces dernières années [en octobre].

Actions culturelles

- Participation à l'opération *LIETUVA ! Au cœur de l'Europe* organisée par la Chambre de commerce de Strasbourg, la Représentation permanente lituanienne, la Ville de Strasbourg, l'Institut Lituanien, le théâtre du Maillon, la Librairie Kléber : manifestations économiques (avec une délégation de la CCI de Vilnius), théâtrales (*Romeo et Juliette* de Shakespeare par la troupe de Oskaras Koršunovas), littéraires (avec Vanda Juknaitė et Karolina Paliulis), expo (Saulius Valius), concert (quatuor Chordos), ayant réuni en tout plus de 3 000 personnes [mars à mai à Strasbourg].

- Participation ou contributions à différentes manifestations publiques marquants l'entrée de la Lituanie dans l'Union européenne : opération *L'Europe en Fête* organisée par la Ville de Strasbourg à la Mairie du quartier de Hautepierre décorée aux couleurs de la Lituanie [1-31 mai] ; opération *Ap'euro à l'Orangerie* organisée par l'Association SMILE (Strasbourg Métropole InternationaLE) et le concours de la Représentation permanente lituanienne avec stand lituanien près du Pavillon Joséphine, spectacle folklorique lituanien du Gymnase du 16-février de Hüttenfeld et défilé de mode lituanienne de la Boutique du Lin [2 mai], Foire EUROCOM 2004 au Pôle formation CCI à Strasbourg [30 novembre].

- Co-organisation de la *Rencontre avec les écrivains lituaniens* Vanda Juknaitė et Karolina Paliulis, en partenariat avec la Maison de la Citoyenneté Mondiale à Mulhouse [13 mai] et promotion de la projection du film « *Reminiscences of a journey to Lithuania* » de Jonas Mekas à la Filature de Mulhouse [14 mai].

- Conférence sur le thème *Alsace / Lituanie / Europe* donnée par Philippe Edel devant les membres de l'association Lituanie-France, au Café de l'université de Vilnius [24 mai].

- 2e édition des *Carnets Baltes*, 1980-2004, avec désormais 138 pages [juin].

- Contribution à la publication *Lithuanian Litterature in Translation 1990-2004* par la mise à disposition de notre bibliographie des écrivains et poètes lituaniens traduits en français [septembre].

- Exposant au *6e Salon des Associations de Strasbourg* avec un stand « Lituanie », au Hall 20 du Wacken, avec le soutien de la Représentation permanente lituanienne [les 9 et 10 octobre].

- Edition du 5e numéro des *Cahiers Lituaniens* avec des textes d'Algirdas Julien Greimas, Ugnė Karvelis, Kazys Saja, Alė Počiulpaitė, Joanna Ostaszewska-Nowicka, Birutė Burauskaitė, Karolina Paliulis, Jean-Emmanuel Gilibert, Piotr Daszkiewicz [4e trimestre].

Rencontres et vie de l'association

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [9 &10 février].

- Remise des insignes de Chevalier de la Légion d'Honneur par le Ministre délégué au Commerce extérieur, François Loos, au professeur Bernard Vogler (membre-fondateur d'Alsace-Lituanie) [le 24 septembre].

- Assemblée générale 2004 à la Maison Saint-Michel d'Issenheim [30 janvier 2005].

- 2003 -

Coopération et échanges

- Acheminement de matériel chirurgical, don du Centre hospitalier du Hasenrain (Joseph Schellenbaum) à Mulhouse destiné à l'hôpital de Biržai, en partenariat avec l'association Enfants de Lituanie – Dijon [en mai].

- Accueil à Wittenheim de deux animatrices du centre *Viltis* d'aide aux personnes handicapées de Šiauliai [en juillet].

- Organisation d'un stage de deux semaines au centre hospitalier du Hasenrain à Mulhouse (par Janine Kaspar-Valstakas et André Fritz), pour le Dr Laima Jakubenienė, médecin ORL, et le Dr Nijolė Indrašienė, chef de laboratoire à l'hôpital municipal de Šiauliai [en septembre].

- Accueil à Mulhouse d'une délégation de l'hôpital municipal de Šiauliai et de la municipalité de Šiauliai, conduite par le Dr Vaiva Makštutienė, directrice adjointe de l'hôpital, Birutė Paplauskienė, conseillère municipale, et Justinas Sartaukas, directeur adjoint de l'administration municipale de Šiauliai [en septembre].

Actions culturelles

- Edition du 4e numéro des *Cahiers Lituaniens* avec des textes d'Arnoldas Piročkinas, Judita Vaičiūnaitė, Ugnė Karvelis, Aldona Graužinytė, Jean Grison, Patrick Donabédian et Alain Rechner [4 e trimestre].

- 3e édition du *Guide de conversation français-lituanien*, entièrement remis à jour, avec désormais 32 pages et de nouvelles rubriques [en novembre].

- Promotion de manifestations par nos bulletins : le concert de la pianiste Mūza Rubackytė et du Quatuor Vilnius à l'hôtel de ville de Sarreguemines [28 janvier] ; la « Rencontre avec les Jeunes Européens de l'Est » organisée à Strasbourg avec les étudiantes lituaniennes Giedrė Sveitikaitė et Emilija Pundziūtė [29 janvier] ; le récital de la Maîtrise de garçons de Herrlisheim proposant des œuvres contemporaines de Vytautas Miškinis [1er février] ; la représentation théâtrale en lituanien avec sur-titrage en français du « *Visage de feu* » de Marius von Mayenburg par la troupe de Oskaras Koršunovas au Théâtre du Maillon au Wacken [du 2 au 4 avril] ; le concert de piano de Benjamin Kobler comprenant notamment une œuvre de Vykintas Baltakas dans le cadre du Festival de musique contemporaine Musica au Palais du Rhin à Strasbourg [5 octobre].

- Contribution au 12e Festival d'art et de littérature nordique Les Boréales à Caen, avec la mise à disposition de notre bibliographie réactualisée des écrivains et poètes lituaniens édités en français [en novembre].

Rencontres et vie de l'association

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [les 1er & 2 février].

- Remise de la Distinction de reconnaissance du Ministère de la Culture de la République de Lituanie par la Ministre, Roma Žakaitienė, à Michael Vorbeck (membre d'Alsace-Lituanie) [le 16 mai].

- Remise de la médaille de l'Ordre de Vytautas le Grand par l'Ambassadrice de Lituanie en France, Asta Skaisgirytė-Liauškienė, au nom du Président de la République de Lituanie à Janine Kaspar-Valstakas (vice-présidente d'Alsace-Lituanie), à la Marie de Wittenheim [le 20 septembre].

- Organisation de la 13e Rencontre annuelle des amis de la Lituanie en Alsace, autour du Père Jonas Petrošius, Sœur Anita Meng et le Pasteur Bernard Rodenstein, précédée de l'assemblée générale et suivie de la projection des vidéos « Vilnius » et « La Lituanie » à la Maison Saint-Michel d'Issenheim [19 octobre].

- 2002 -

Coopération et échanges

- Organisation par Janine Kaspar-Valstakas d'un stage de deux semaines au centre hospitalier du Hasenrain à Mulhouse, pour Onutė Pečiulienė et Jurgita Čėsnienė, orthophonistes à l'hôpital municipal de Šiauliai, et Ineta Ruškunienė, animatrice au centre *Viltis* d'aide aux personnes handicapées de Šiauliai [en mars], et d'un stage de 20 jours pour Viktoras Zažeckis, chirurgien à l'hôpital de cancérologie de Šiauliai [en juillet].

- Rencontre à Vilnius du président de l'association avec des dirigeants de l'université de la ville, pour une coopération entre les écoles de commerce TVM de Vilnius et IECS de Strasbourg [avril].

- Rencontre à Šiauliai de la vice-présidente de l'association avec des responsables hospitaliers, universitaires et municipaux de Šiauliai [en mai] ; élaboration d'un projet de coopération entre l'usine Peugeot de Mulhouse et la faculté des sciences de l'université de Šiauliai (pour 2003) ; conférence sur l'Alsace au centre culturel français de Šiauliai.

- Envoi de matériel pédagogique et médical pour le centre *Viltis* et l'hôpital de Šiauliai [automne].

Actions culturelles

- Publication de plusieurs d'articles sur L.H. Bojanus (1776-1827) dans les revues *Pays d'Alsace* (Saverne), *Saisons d'Alsace* (Strasbourg) et *Mokslas ir Gyvenimas* (Vilnius), à l'occasion du 175e anniversaire de la mort du grand scientifique franco-lituanien né en Alsace [automne et hiver].

- Participation à l'exposition *Books on Lithuania* organisée par la Foire internationale du Livre de Francfort, avec la présentation de l'ensemble des titres édités par l'association [9-13 octobre].

- Edition du 3e numéro des *Cahiers Lituaniens* avec des textes de M.K. Čiurlionis, Jonas Biliūnas, Ona Kažukauskaitė, Nathalie Lorand, Thierry Pinet, et des traductions de Isabelle Chandavoine-Urbaitis et Liudmila Edel-Matuolis [4e trimestre].

- Promotion de manifestations : le défilé de mode organisé par la boutique *La Petite Lituanie* de Strasbourg et les étudiantes de l'ITIRI, avec présentation des collections des stylistes Asta Daugirdienė, Žydrunė Grigonytė et Ieva Vanagienė [22 février] ; la représentation théâtrale du *Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare par la troupe de Oskaras Koršunovas au Théâtre du Maillon au Wacken [du 26 février au 2 mars] ; la projection du film *La vie d'Elze* de Algimantas Puipa – en présence du réalisateur – au cinéma Odyssée de Strasbourg [18 & 19 avril] ; l'exposition de peinture de Stasys Eidrigevičius à la galerie Nord-Est [du 5 au 19 octobre].

Rencontres et vie de l'association

- Participation au comité directeur de la Coordination des associations France-Lituanie, au Forum France-Lituanie, et à la Fête de la Communauté lituanienne en France, à Paris [9 &10 février].

- Organisation de la 12e Rencontre annuelle des amis de la Lituanie en Alsace, autour du Père Jonas Petrošius et Sœur Anita Meng, précédée de l'assemblée générale et avec la participation amicale de S.E. l'Ambassadeur Rokas Bernotas et de son adjoint M. Darius Arbačiauskas à la Maison Saint-Michel d'Issenheim [20 octobre].

- Soirée vidéo sur l'action des *Enfants de St. Jean de Vilnius*, avec le Frère Jean de la Croix, au foyer paroissial de St Pierre le Jeune à Strasbourg [29 novembre].

- 2001 -

Rencontres et éditions

- Rencontre « *La Lituanie à travers les livres d'aujourd'hui* » organisée à la Librairie Kléber à Strasbourg dans le cadre de la Biennale Mitteleuropa, avec le soutien de la Délégation permanente de la Lituanie auprès de l'Unesco (le 27 octobre).

- Réédition, entièrement revue, du « *Guide de conversation français-lituanien* » (2e trimestre).

- Publication du 2e numéro de la revue « *Cahiers Lituaniens* » (4e trimestre).

Echanges scolaires

- Séjour d'immersion linguistique et de découverte de deux semaines pour un groupe de 9 élèves lituaniens de l'Ecole secondaire « Dzūkija » d'Alytus accompagnés de leur professeur de français Marija Ramanauskienė, dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 5 au 20 mai) : accueil dans des familles alsaciennes, réception à l'hôtel de ville de Strasbourg, visite du Conseil de l'Europe, de l'Ecomusée de Haute-Alsace et des Musées techniques de Mulhouse.

Actions médicales

- Stage de deux à trois semaines pour trois médecins lituaniens au Centre Hospitalier du Hasenrain à Mulhouse : Dr Olgertas Kvedaravičius, médecin traumatologue et Dr Petras Bimba, médecin obstétricien, tous deux de Biržai, (en septembre) et Dr Marija Rožė Jakšienė, médecin anesthésiste de Vilnius (en décembre).

- Rencontre à Šiauliai de Janine Kaspar-Valstakas [vice-présidente d'Alsace-Lituanie] avec les animatrices du Centre « Viltis » d'aide aux handicapés mentaux et visite de la Clinique des cancéreux de l'Hôpital de Šiauliai, en vue de la collaboration avec le Centre Hospitalier de Mulhouse (en juillet).

- Rencontre à Mulhouse avec les médecins Dr Dangyras Čiuplinskas, traumatologue, Dr Rolandas Janulaitis, proctologue, et Dr Leonidas Sologubovas, chirurgien, tous de Biržai (en septembre).

- Visite de Joseph Schellenbaum, infirmier mulhousien, à l'Hôpital de Biržai avec des colis de matériel médical (en mai).

- Envoi de cartons de matériel scolaire, jeux éducatifs et jouets pour les Centres « Viltis » d'aide aux handicapés mentaux de Biržai et Šiauliai (en novembre).

Vie de l'association

- Participation au Forum France-Lituanie, le 11 février à Paris.

- Remise de la médaille de 1ère classe de l'Ordre du Grand-duc Gediminas par le Président de la République de Lituanie à Philippe Edel [président d'Alsace-Lituanie], le 6 juillet dans le Palais présidentiel à Vilnius.

- 11e Rencontre d'été des amis de la Lituanie en Alsace, autour des pères Jonas Petrošius et Etienne Burger, le 26 août à Vieux-Thann.

- Assemblée générale ordinaire à Strasbourg, le 27 octobre à Strasbourg.

- 2000 -

Rencontres

- Participation à la réception donnée à l'occasion de la Fête nationale de Lituanie, par la Représentation Permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe (le 16 février à Strasbourg).
- Participation au Forum France-Lietuva (le 27 février à Paris) en présence de Mme Asta Skaisgirytė-Liauškienė, Ambassadeur de Lituanie en France.
- Organisation de la 10e Rencontre d'été des Lituaniens et amis de la Lituanie en Alsace, autour du père Jonas Petrošius (le 17 août à Vieux-Thann).
- Participation à l'inauguration de l'exposition M.K. Čiurlionis au musée d'Orsay à Paris, en présence de M. Osvadas Daugelis, Directeur du Musée M.K. Čiurlionis de Kaunas et de Mme Asta Skaisgirytė-Liauškienė, Ambassadeur de Lituanie en France (le 6 novembre).
- Rencontre avec des responsables de la ville de Šiauliai -municipalité, presse, centres médicaux, etc- (décembre à Šiauliai).

Promotion de la Lituanie

- Assemblée générale, avec projection du rush du film "Lituanie" de Nicolas Jacquin et Nicolas Meyer (le 27 mai).
- Promotion des spectacles du groupe folklorique «Kauskutis» de Mažeikiai dans la cour du Palais Rohan à Strasbourg (les 1er et 2 juillet).
- Exposant au 4e Salon des Associations de Strasbourg avec un stand « Lituanie », au Hall 20 du Wacken (les 22, 23 et 24 septembre, en partenariat avec "La Petite Lituanie").
- Publication du 1er numéro de la revue « Cahiers Lituaniens » (décembre).

Echanges scolaires et universitaires

- Accueil d'un groupe de 9 élèves lituaniens de la classe du professeur Renė Barščevičiūtė de l'Ecole secondaire de Pivašiūnai, dans des familles alsaciennes dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 29 avril au 14 mai), incluant accueil à l'Hôtel de Ville de Strasbourg, visite du Conseil de l'Europe, de l'Ecomusée de Haute-Alsace et des Musées techniques de Mulhouse.

Actions médicales et bienfaisance

- Don de 4.000 FF au Centre « Viltis » d'aide aux handicapés mentaux de Šiauliai (mars).
- Accueil de médecin lituanien au Centre Hospitalier de Mulhouse, le Dr Leonidas Sologubovas de Biržai (septembre).
- Envoi de 4 cartons de matériel scolaire au Centre « Viltis » d'aide aux handicapés mentaux de Šiauliai (novembre).

- 1999 -

Rencontres

- Rencontre avec le Président de la République de Lituanie, Valdas Adamkus, (le 28 janvier à Strasbourg).
- Participation à la réception donnée à l'occasion de la Fête nationale de Lituanie, par la Représentation Permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe (le 4 mars à Strasbourg).
- Participation au Forum France-Lietuva (le 7 mars à Paris) en présence de Mme Asta Skaisgirytė-Liauškienė, Ambassadeur de Lituanie en France.
- Participation au 10e anniversaire de l'Association Lituanie-France (le 20 mars à Vilnius) en présence de MM. Michel Touraine, Ambassadeur de France en Lituanie, et Rolandas Pavilionis, Recteur de l'Université de Vilnius.
- Organisation de la 9e Rencontre d'été des Lituaniens et amis de la Lituanie en Alsace, autour du père Jonas Petrošius (le 15 août à Vieux-Thann).
- Rencontre avec le Premier Ministre de Lituanie, Rolandas Paksas, (le 16.09 à Paris).
- Assemblée générale, avec projection de la vidéo "La Lituanie vue d'Alsace" (Henri Malerne) et la participation du nouveau Représentant Permanent de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe, l'Ambassadeur Rokas Bernotas (le 9 octobre à Strasbourg).

Promotion de la Lituanie

- Publication de l'ouvrage "Carnets Baltes 1980-1999" de S. Pourchier et Y. Plasseraud.
- Organisation du débat littéraire sur le thème "Destins baltes" (le 23 juin), avec les auteurs Ike Hideckel et Yves Plasseraud, à la Librairie Kléber de Strasbourg.
- Promotion des spectacles des groupes folkloriques « Rasa » et « Sidabra », dans la cour du Palais Rohan à Strasbourg (les 2, 3 et 5 août).
- Promotion et vente du timbre 'lituanien' du Conseil de l'Europe *Niké* de Petras Mazuras (en octobre) et de cartes de vœux, reproduisant des églises de Vilnius peintes par l'artiste lituanien Vidmantas Vaitkevičius (en novembre) auprès des membres et sympathisants.
- Organisation de la conférence "Sommet de Helsinki : la Lituanie dans l'Union européenne" par Henri Malosse, Membre du Conseil Economique et Social Européen, avec l'Institut d'Etudes Politiques de Strasbourg et l'Association UnivEst (le 9 décembre).

Echanges scolaires et universitaires

- Accueil d'un groupe de 9 élèves lituaniens de la classe du professeur Virginijus Baranauskas de l'Ecole secondaire d'Onuškis, dans des familles alsaciennes dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 30 avril au 17 mai).
- Contribution à l'organisation de la visite du groupe de 12 élèves du Lycée Sainte-Clotilde en Lituanie, accueilli par l'Ecole Basanavičius (du 26 mai au 3 juin).
- Rencontre avec un groupe de 8 étudiants de l'Institut des Relations Internationales de Vilnius, accueilli par l'Institut d'Etudes Politiques de Strasbourg, avec exposé sur l'Alsace et visite guidée de Strasbourg (le 5 novembre).

Actions médicales et de bienfaisance

- Accueil de trois médecins de Šiauliai au Centre Hospitalier de Mulhouse, les Dr Kazimieras-Algirdas Steponavičius, Rita Ruskytė, et Violeta Vainoriutė (du 15 au 20 mars).
- Accueil d'un chirurgien de Biržai au Centre Hospitalier de Mulhouse, le Dr Dangiras Cicinskas (en juin).

- 1998 -

Rencontres

- Participation à la réception donnée à l'occasion de la Fête de la Première Restauration de l'Etat de Lituanie, par la Représentation Permanente de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe (le 12 février à Strasbourg).
- Participation au Forum France-Lietuva (le 7 mars à Paris) en présence de M. Ričardas Backis, Ambassadeur de Lituanie en France.
- Rencontre avec le maire de Klaipeda, Eugenijus Gentvilas (juillet à Klaipeda).
- Organisation de la 8e Rencontre d'été des Lituaniens et amis de la Lituanie en Alsace, autour du père Jonas Petrošius, à Vieux-Thann (le 30 août).
- Soutien à l'organisation d'un déjeuner de travail sur les opportunités d'affaires en Lituanie pour chefs d'entreprises au World Trade Centre de la CCI de Strasbourg, avec Mme Asta Skaisgirytė-Liauškienė, Ambassadeur de Lituanie en France, et M. Darius Šilenskis, Conseiller commercial à l'Ambassade de Lituanie en France (novembre).

Faire connaître la Lituanie

- Publication de l'essai « Littérature lituanienne » de Ugnė Karvelis (février).
- Soutien à la création de « La Petite Lituanie », magasin d'art et d'artisanat lituanien, à Strasbourg (inauguration : le 7 avril).
- Organisation d'un voyage de découverte de la Lituanie (du 1er au 15 août), pour les membres de l'association (23 participants avec enfants).
- Promotion et présence par un stand au concert du groupe musical « Vakaras » de Klaipeda à Balbronn (le 26 septembre).
- Exposant au 3e Salon des Associations de Strasbourg avec un stand « Lituanie », au Hall 20 du Wacken (les 9, 10 et 11 octobre, en partenariat avec "La Petite Lituanie").
- Promotion de la vidéo « La Lituanie vue d'Alsace » réalisée par Henri Malerne, membre de l'association.
- Promotion du spectacle « Hamletas » de Eimuntas Nekrošius donné en mars 1999 au Théâtre du Maillon à Strasbourg-Hautepierre (décembre).

Echanges scolaires et universitaires

- Accueil dans des familles alsaciennes de 2 groupes d'élèves lituaniens (20 personnes) de Šeduva et Kedainai, dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 2 au 17 mai).
- Organisation de la visite de Strasbourg, Musée Alsacien et Conseil de l'Europe, et rencontre avec les professeurs du groupe de 12 élèves de l'Ecole Basanavičius accueilli par le Lycée Sainte-Clotilde (du 19 au 27 octobre).

Actions médicales et de bienfaisance

- Assemblée générale, avec tirage tombola (le 4 avril) ; Mme Kraemer, de Saverne, a gagné deux billets de la Lithuanian Airlines pour Vilnius ; les 12.000 Francs récoltés ont été remis à l'Hôpital public de Marijampolė qui a fait l'acquisition d'un cardiographe.
- Accueil de deux médecins de Kaunas à Strasbourg, les Dr Alvydas Laiškonis et Jonas Bagdonas, participants à un congrès médical international sur les maladies infectieuses (du 5 au 9 novembre).

- 1997 -

FEVRIER : création formelle de la « Coordination France-Lituanie » (Loi 1901) entre les associations franco-lituaniennes présentes lors de la commémoration de la Fête nationale lituanienne, à Paris (le 15), et dont Philippe Edel a élu vice-président.

FEVRIER : soutien au Manifeste « Pour une Alsace fraternelle » proposé par le Président du Conseil régional d'Alsace à l'ensemble des institutions et associations alsaciennes.

MARS : premiers contacts officiels avec la Ville de Strasbourg relatifs à la préparation de l'opération « Strasbourg - Capitale de Noël » que la ville de Strasbourg souhaite consacrer, en décembre 97, aux pays Baltes.

AVRIL-MAI : accueil dans des familles alsaciennes de 2 groupes d'élèves lituaniens (20 personnes) de Klaipeda et Utena, dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 26 avril au 11 mai), avec visite de Strasbourg –navette fluviale et musées municipaux- (le 30) et barbecue dominicale à l'ARES (le 11).

AVRIL : accueil et organisation du séjour strasbourgeois d'une équipe de télévision – Viktorija Šablevičiūtė, journaliste, et Vladas-Vygintas Grigonis, cameraman de la chaîne nationale LTV- en tournée en France pour l'émission « Bonjour la France » (du 26 au 1er).

AVRIL : lancement du cours d'initiation à la langue lituanienne, 1ère série de 10 séances d'1h30 chacune, avec 12 participants (le 29).

JUIN : 2e réimpression de 300 exemplaires du *« Guide de conversation français-lituanien ».*

JUILLET : promotion de l'exposition d'illustrations de livres pour enfants (26 œuvres de 13 auteurs lituaniens) organisée dans le cadre des Journées Baltes de l'UNESCO, au rez-de-chaussée du Palais du Conseil de l'Europe à Strasbourg (du 30 juin au 1er août).

JUILLET : promotion du spectacle de l'ensemble folklorique « Šėltinis » de Šiauliai, dans la Cour du Palais Rohan à Strasbourg (le 19).

JUILLET : introduction sur Internet de la présentation de la brochure « La Lituanie vue d'Alsace », sur site SdV.

JUILLET-AOUT : soutien à l'organisation des deux conférences de presse (contacts, traduction, interprétariat) des Quinzaines gastronomiques alsacienne à Vilnius (du 20 septembre au 5 octobre) et lituanienne à Strasbourg (du 20 novembre au 5 décembre), organisées par les restaurants « L'Ancienne Douane » et « Ida Basar ».

AOUT : organisation de la 7e Rencontre d'été des Lituaniens et amis de la Lituanie en Alsace, autour du père Jonas Petrošius, à Vieux-Thann (le 15).

SEPTEMBRE : première réunion du groupe de travail 'Tombola / Marijampolé', animé par Christian Bohrer (le 8).

SEPTEMBRE : promotion de la projection de trois films lituaniens, au Cinéma Odyssée, dans le cadre du Forum du Cinéma Européen de Strasbourg (du 11 au 16) :

- « The House », de Sharunas Bartas, fiction, 1995, 2h, VOST français.
- « Few of us », de Sharunas Bartas, fiction, 1996, 1h45, VOST français.
- « La Peur », de Linas Riskus, fiction, 1996, 17mn, VOST français et anglais.

SEPTEMBRE : soutien à l'organisation du stand collectif d'entreprises lituaniennes au Salon de la sous-traitance FIST'97 au Parc d'expositions du Wacken à Strasbourg (23-26).

OCTOBRE : poursuite du cours d'initiation à la langue lituanienne, 2ère série de 10 séances d'1h30 chacune, avec 8 participants (le 7).

OCTOBRE : 7e assemblée générale, à la Maison des Associations à Strasbourg, avec la participation de Anne-Marie Goussard, Présidente de la Coordination France-Lituanie, Jean-Jacques Gsell, Adjoint-au-Maire de Strasbourg, et de Véronique Bernhardt, attachée commerciale du restaurant « L'Ancienne Douane » (le 25).

NOVEMBRE : lancement de l'action de tombola « Matériel médical pour l'hôpital de Marijampole », par le groupe de travail animé par Christian Bohrer -impression des billets, recherche du gros lot, presse et bénéficiaire, vente des billets- (le 24).

NOVEMBRE : réalisation du dépliant « La Lituanie à Strasbourg, Capitale de Noël » tiré à 3000 exemplaires présentant l'ensemble des manifestations lituaniennes organisées :
- le « Village Lituanien » du Marché de Noël (place de la Gare),
- l'Exposition « A la découverte de la Lituanie » (salons de l'Hôtel de Ville),
- la « Quinzaine gastronomique lituanienne » (restaurant « L'Ancienne Douane »),
- les concerts de l'Orchestre « St Christophe » de Vilnius et chœur « Jauna Muzika »,
- les spectacles du Groupe folklorique « Ratilio »,

et diffusé au stand de « L'Ancienne Douane », au Marché de la Place de la Gare, à l'exposition de la Place Broglie, et au concert de l'Eglise Saint-Guillaume.

NOVEMBRE-DECEMBRE : tenue d'un stand « Lituanie » au restaurant « L'Ancienne Douane » durant la Quinzaine gastronomique lituanienne (du 20.11 au 5.12) et prêt de décorations lituaniennes -affiches, drapeaux, fanions- pour le Cocktail d'inauguration (le 28.11).

- 1996 -

MARS-AVRIL : soutien à l'organisation d'un échange franco-lituanien de jeunes, dans le cadre d'un Festival international de jeux, initié par le Centre Socio-Culturel MLC/CSC de Haguenau (Didier Christmann et Chris Perrais) et le Center of World Lithuanian Youth Co-operation CWLYC (Aušra Lasauskaitė et Inga Varenikaitė).

AVRIL-MAI : accueil dans des familles alsaciennes de 3 groupes d'élèves lituaniens (30 personnes) de Palanga, Panevėžys et de Vilnius, dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 20 avril au 5 mai), avec visite du Conseil de l'Europe (le 30) et rencontre dominicale, avec messe et barbecue (le 5).

MAI : accueil de deux jeunes plongeurs lituaniens de 12 ans, qui ont participé au Tournoi International de Plongée de Schiltigheim.

MAI : édition du « *Guide de conversation français-lituanien* » par Liudmila Matuolis et Ona Kažukauskaitė, imprimé à 300 exemplaires.

JUIN : promotion du concert du Chœur Kaunas à la Cathédrale, qui interpréta le "Messie" d'Haendel en concert d'ouverture du Festival de Musique de Strasbourg, sous la direction de Yehudi Menuhin.

JUIN : participation au défilé « Tour du Monde en 30 Costumes » organisé au Centre socio-culturel de l'Elsau (Violeta Barauskienė en costume lituanien).

JUIN : participation à l'inauguration de l'exposition M.K. Čiurlionis, par l'Ambassadeur Aurimas Taurantas et Osvaldas Gavelis, directeur du Musée Čiurlionis de Kaunas, au foyer de l'hémicycle du Conseil de l'Europe, à Strasbourg (le 24);

JUILLET : publication de la 3e édition de la brochure d'information de l'association, intitulée « *La Lituanie vue d'Alsace* », avec le soutien de la Ville de Strasbourg, du Département du Bas-Rhin, des sociétés Groupama, Lithuanian Airlines, Dernouvel Voyages, et Wrigley, à 4.000 exemplaires.

AOUT : organisation de la 6e Rencontre d'été des Lituaniens et Amis de la Lituanie en Alsace, à Vieux-Thann autour du Père Jonas Petrošius (le 18).

OCTOBRE : tenue du stand « Lituanie » à la Journée « Europe Centrale et Orientale » des Transports Heppner pour les clients de l'entreprises –env. 100 participants- (le 11).

OCTOBRE : 6e assemblée générale de l'association dans les locaux de la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg, avec réorganisation du Bureau de l'association (le 12).

OCTOBRE : organisation de la Conférence sur la littérature lituanienne par Ugnė Karvelis, écrivain et traductrice, Déléguée permanente de la Lituanie auprès de l'UNESCO, à la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg, dans le cadre de la Quinzaine « Le Temps de Lire » initiée par le Ministère français de la culture (le 12).

OCTOBRE : publication de la bibliographie « *Lire la Lituanie »*, rédigée par Philippe Edel, Marie-Claude Damm, Sylvie Bouchoule et Françoise Barré, co-éditée avec la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg.

OCTOBRE : tenue du stand « Lituanie » au Forum des Associations de Strasbourg, qui s'est tenu au Hall 20 du Wacken (les 11, 12 et 13).

DECEMBRE : promotion du concert de l'Orchestre Symphonique National de Lituanie dirigé par Jonas Aleksa, avec la participation de Mstislav Rostropovitch, au Palais de la Musique de Strasbourg (le 2).

DECEMBRE : tenue d'un stand au Marché de l'Artisanat de Bischwiller (les 21 et 22).

DECEMBRE : promotion auprès des membres de la nouvelle ligne de bus Paris-Vilnius, avec arrêt à Strasbourg et Kaunas, assurée par la compagnie Eurolines en association avec la société Kautra.

- 1995 -

JANVIER : lettre ouverte de soutien en faveur des réfugiés civils tchétchènes, citant l'action humanitaire lituanienne en leur faveur.

FEVRIER : organisation d'une Soirée Alsacienne à Vilnius (le 2), avec Bernard Breitwiller et l'association Lituanie-France / 30 participants.

FEVRIER : animation d'une émission de radio sur la Lituanie sur Radio-67 avec Violeta Barauskienė, Žene Kruzikaitė et Philippe Edel (le 15).

FEVRIER : organisation de la Fête de la Lituanie en Alsace (le 26), près de Strasbourg, avec les 50 jeunes du groupe folklorique du Litauische Gymnasium "Vasario-16" de Hüttenfeld (Allemagne) / 200 participants.

MARS : organisation du voyage de découverte de la Lituanie (du 8 au 12), pour les membres de l'association / 12 participants; inauguration de la Salle "Alsace" à l'Ecole n°27 de Vilnius.

MARS : soutien à l'organisation de la Journée d'information « Pays Baltes & St-Pétersbourg » de la Chambre de commerce et d'industrie de Colmar (le 15) et de la signature de l'Accord de coopération entre les Chambres de commerce et d'industrie de Strasbourg et de Vilnius (le 21).

MARS : promotion de la projection de trois films lituaniens au Cinéma Odyssée de Strasbourg, dans le cadre des Rencontres Européennes du Cinéma (du 25 au 30):

- « Les Filets », d'Arturas Jevdokimovas, documentaire, 1994, 17mn, VOST anglais,
- « Black Glasses Blues », d'Audrius Juzenas, fiction, 1994, 95mn, VOST anglais,
- « Et il vous a dit adieu », de Andrius Siusas, fiction, 1993, 90mn, VOST anglais.

AVRIL : organisation du stage du Dr Alvydas Laiškonis, Chef de la Clinique des maladies infectieuses de l'Académie de Médecine de Kaunas, dans le service du Pr. Jean-Marie Lang, aux Hôpitaux universitaires de Strasbourg (du 15 au 30), avec le soutien des Laboratoires Wellcome de Paris et de la Fondation Goethe de Bâle / Suisse.

AVRIL : 5e assemblée générale de l'association (le 22), en présence de l'Ambassadeur Aurimas Taurantas, Représentant Permanent de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe.

MAI : accueil dans des familles alsaciennes de 3 groupes d'élèves lituaniens (30 personnes) de Vilnius, Utena et Pasvalys, dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 7 au 21).

JUIN-JUILLET : co-organisation de l'Exposition lituanienne céramique & photos à Schiltigheim, composée de céramiques de Teresė Jankauskaitė et de photographies sur la Lituanie d'Alain Kohl, en liaison avec le service d'animation culturelle de la Ville de Schiltigheim (du 20/6 au 13/7).

JUILLET : promotion du spectacle du groupe folklorique « Pynemilys », dans la cour du Palais Rohan à Strasbourg (le 29).

AOUT : organisation de la 5e Rencontre d'été des Lituaniens et Amis de la Lituanie en Alsace, avec la Mission Catholique Lituanienne (Mgr Jonas Petrošius), et avec la participation de M. Ričardas Backis, Ambassadeur de Lituanie en France à Vieux-Thann (le 13).

OCTOBRE : promotion de la soirée de poésie organisée dans le cadre de la Biennale MITTELEUROPA de Schiltigheim avec le poète Gintaras Patackas et l'écrivain Ugnė Karvelis (le 7).

NOVEMBRE : organisation du concert de musique de chambre du Trio Balte, avec le flûtiste Algirdas Vizgirda, dans le cadre de "Musique à l'ENA" à l'auditorium de l'Ecole nationale d'administration à Strasbourg (le 14).

NOVEMBRE : rencontre avec Irena Jasiukevičiūtė, directeur adjoint des relations internationales de la CCI de Vilnius, en stage à la CCI de Strasbourg dans le cadre du Programme Mercure-PHARE de la Commission Européenne (le 27).

DECEMBRE : organisation de l'exposition « Dessins de Lituanie contre le Sida », au Lycée Jean-Frédéric Oberlin de Strasbourg, composée de 20 dessins d'élèves lituaniens sélectionnés par le Centre Robert-Schuman de Kaunas dans le cadre de l'Action Anti-Sida animée par le Dr Alvydas Laiškonis (du 7 au 19).

DECEMBRE : rencontre avec une délégation d'Alytus, avec Benjaminas Balaišis, directeur de la qualité à la Sté Astra et de Juratė Razanskaitė, interprète -accompagnés de Bernard Breitwiller, en visite en Alsace dans le cadre du programme *TAM-Training Around Management* de la BERD (le 14).

DECEMBRE: rencontre avec le joueur d'échecs Kęstutis Kaunas, accompagné d'Hélène Schmitt, dans le cadre de sa participation à l'Open international d'échecs de Strasbourg (le 29).

- 1994 -

JANVIER : envoi d'un courrier officiel à la Municipalité de Strasbourg (le 13, date anniversaire des événements de janvier 1991 à Vilnius) pour la dénomination de "Rue de Vilnius" pour une voie de la ville.

JANVIER : lancement d'un Cercle philatélique et numismatique au sein de l'association.

FEVRIER : organisation d'un concert d'orgue (le 13) de Matthieu Guillot, donné en l'Eglise Notre-Dame de la Nativité de Saverne, au profit du Centre de Musique Contemporaine de Vilnius.

MARS : organisation du stage de deux médecins de Šiauliai, Birutė Marija Paplauskienė et Rita Ruškytė, dans les hôpitaux de Mulhouse (pendant 3 semaines).

MARS : participation à la création d'une Coordination France-Lituanie, dans le cadre du Forum des associations françaises d'aide et d'échange avec la Lituanie, organisé à Paris par la Communauté Lituanienne en France (le 12).

MARS : organisation d'un récital de piano (le 25) de Mūza Rubackytė, donné au Conservatoire de Musique de Strasbourg, en partenariat avec l'Association Amadeus, au profit des hôpitaux de Kaunas.

MARS : accueil dans les familles haut-rhinoises (du 24 au 28) des membres du Klaipeda Brass Quintett, venu en Alsace dans le cadre du Concours international de musique de chambre d'Illzach.

AVRIL : rencontre avec M. Algirdas Brazauskas, Président de la République de Lituanie, et Catherine Trautmann, Maire de Strasbourg, à l'Hôtel de Ville de Strasbourg, dans le cadre de sa visite officielle auprès du Conseil de l'Europe (le 14).

AVRIL : promotion de l'exposition de céramiques de l'artiste lituanien Gediminas Šibonis à Schiltigheim, en liaison avec le service d'animation culturelle de la ville (vernissage, le 22).

AVRIL : soutien à l'organisation d'une rencontre d'information économique sur la Lituanie pour chefs d'entreprises au World Trade Centre de la CCI de Strasbourg, avec M. Borisas Zaubidovas, directeur des relations internationales de la CCI de Vilnius (le 27).

AVRIL : accueil de 40 membres de l'Association Lituanie-France de Vilnius à Strasbourg (le 29).

MAI : premiers contacts avec le département Littérature & Arts de la Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg pour la constitution d'un fonds littéraire lituanien, en langue originale et traduction.

MAI : tenue d'un stand d'information Alsace-Lituanie au 2e Forum des Associations Internationales d'Alsace (les 22 et 23) au Centre culturel du Neudorf, à Strasbourg.

MAI : 4e assemblée générale de l'association (le 28), avec la participation de l'Ambassadeur Aurimas Taurantas, Représentant Permanent de la Lituanie auprès du Conseil de l'Europe.

JUIN : promotion du concert commun du Chœur Kaunas (dirigé par Petras Bingelis) et de la Sinfonia Varsovia (dirigée par Yehudi Menuhin), dans le cadre du Festival de Musique de Strasbourg (le 5).

JUIN : accueil dans des familles alsaciennes de 3 groupes d'élèves lituaniens (30 personnes) de Vilnius et Anykščiai, dans le cadre de l'initiative de l'Ambassade de France à Vilnius (du 12 au 26), avec visite du Conseil de l'Europe (le 20) et rencontre dominicale, avec messe et barbecue (le 26).

JUIN : envoi de 4 colis de médicaments collectés avec le Lion's Club 'Les Européens' de Strasbourg et l'association Terre d'Amitié, au profit du Centre Psychothérapeutique de Vilnius, et de 4 colis de vêtements collectés au profit de la Caritas lituanienne (le 26).

AOUT : organisation de la 4e Rencontre d'été des Lituaniens et Amis de la Lituanie en Alsace, avec la Mission Catholique Lituanienne en France (Mgr Jonas Petrošius), à Vieux-Thann (le 14).

AOUT : promotion des spectacles des groupes folkloriques « Nemunas » et « Panevėžys », dans la cour du Palais Rohan à Strasbourg (les 10 et 22).

SEPTEMBRE : participation au 1er Salon du collectionneur de Wolfisheim, près de Strasbourg (le 18), par la tenue d'un stand présentant objets d'art en ambre, épinglettes, timbres et cartes postales de Lituanie.

OCTOBRE : organisation d'un Concert d'orgue et chant (le 5) à l'Eglise catholique Saint-Pierre-le-Jeune de Strasbourg, avec Jūratė Landsbergytė et Zene Kruzikaite interprétant des œuvres de Bach, Haendel, Brahms, Schubert, Saint-Saëns, Messiaen et Sakalauskas.

OCTOBRE : édition de "Alzasas", premier ouvrage sur l'Alsace en langue lituanienne, (avec les contributions d'Ugnė Karvelis, Richard Kleinschmager, Bernard Naegelen, Marie-Christine Perillon, Pierre Pflimlin, Maurice Roeckel, Dominique Toursel-Harster, Bernard Vogler et Philippe Edel), publié à 5.500 exemplaires, avec le soutien d'une douzaine de collectivités publiques et d'entreprises.

OCTOBRE : organisation de la semaine « L'Alsace à Kaunas », en partenariat avec l'Association Lituanie-France de Kaunas et le Centre Culturel Robert-Schuman, et avec le soutien du Conseil Régional d'Alsace et de la Fondation Robert-Schuman de Paris, se composant de l'exposition « L'Alsace par l'affiche », 60 affiches touristiques exposées dans la salle Baltoscandia de Kaunas ; du concert « Liselotte chante l'Alsace », avec les artistes alsaciens Liselotte Hamm et Jean-Marie Hummel, au Théâtre des Marionnettes de Kaunas, et du cycle de conférences « Découverte de l'Alsace », avec René Weber et Philippe Edel sur l'art en Alsace et sur l'histoire de l'Alsace, avec présentation de vidéos réalisés par France 3 Alsace.

NOVEMBRE : lancement de l'action LITUANICA, service de diffusion en France d'une sélection d'ouvrages et guides lituaniens.

DECEMBRE : organisation de la Rencontre Philatélique et Numismatique de l'association (le 3) au Restaurant L'Alsacien à Strasbourg, et lancement de l'opération "1000 timbres pour la Lituanie".

- 1993 -

JANVIER : soutien à l'initiative Alsace-Sarajevo (présidée par Pierre Pflimlin) pour marquer notre solidarité aux autres peuples d'Europe victimes de la guerre, par le versement d'un don collectif.

JANVIER : opération d'art postal vers la Lituanie (conçu par René Weber, artiste-peintre à Murbach), avec les écoliers de Guebwiller.

JANVIER : rencontre (le 20) entre responsables de l'enseignement de l'économie de la KTU / Université Technologique de Kaunas (recteur Kęstutis Kriščiūnas) et de l'ULP / Université Louis Pasteur de Strasbourg (professeur Patrick Cohendet).

FEVRIER : co-organisation d'une exposition sur "Le judaïsme de Lituanie d'hier et d'aujourd'hui", avec l'Oratoire Mercaz de la Communauté israélite de Strasbourg, à la Bibliothèque Nationale et Universitaire.

MARS : premiers contacts organisés (le 19) entre les Municipalités de Druskininkai (Zenonas Streikus, Président du Conseil municipal) et de Haguenau, (Pierre Strasser, 1er adjoint au maire) en vue d'un éventuel partenariat.

MAI : 3e assemblée générale de l'association (le 15), avec témoignage du voyage d'étude scolaire à Vilnius, présenté par les élèves de l'Institution Sainte-Clotilde de Strasbourg (animatrice : Marie-Françoise Daire).

MAI : promotion de l'opération "route de l'Ambre à vélo" proposée par la Guilde européenne du Raid.

JUIN : publication de la 2e édition de la brochure d'information « Alsace-Lituanie », avec le soutien de la Banque CIAL, à 1.500 exemplaires.

JUILLET : accueil dans des familles alsaciennes d'un groupe d'élèves lituaniens, (10 personnes) de la classe du professeur Elvyra Dailydienė de l'Ecole n°27 de Vilnius (du 12 au 27), avec le soutien de l'Ambassade de France à Vilnius, du Conseil général du Bas-Rhin, de l'antenne de Strasbourg du Parlement Européen, et de la Ville de Strasbourg.

AOUT : organisation de la 3e Rencontre d'été des Lituaniens et Amis de la Lituanie en Alsace (le 15), avec la Mission Catholique Lituanienne en France (Mgr Jonas Petrošius), à Vieux-Thann.

SEPTEMBRE : promotion, dans le cadre de la Biennale Mitteleuropa de Schiltigheim, de la Soirée Culturelle Lituanienne (le 25) avec Ugnė Karvelis (lettres), Marcelijus Martinaitis (poésie), Veronika Povilionienė (chant), Petras Vyšniauskas (saxophone) et l'Exposition de Photos sur Kaunas (30 sept.-13 oct. à l'Hôtel de Ville de Schiltigheim), prises par Romualdas Pozerskis et commentées par le poète Gintaras Patackas.

DECEMBRE : participation au concert de chants organisé (le 4) en l'Eglise Sainte-Aurélie de Strasbourg, dans le cadre des Nuits de la Voix, avec l'Ensemble Ratilio dirigé par Veronika Povilionienė et composé de Liongina Gudelienė, Rolanda Valenčiūtė et Jurgita Čėsnienė.

FIN D'ANNEE : édition et vente d'une carte de voeux, imprimée et vendue à 4.000 exemplaires, reproduisant une oeuvre intitulée « Neringa » et réalisée à Nida par René Weber, artiste-peintre à Murbach, au profit de la construction du Village d'Enfant SOS de Vilnius, et ayant permis de faire un don de 5.000 FF à l'Organisation SOS-Kinderdorf International, maître d'oeuvre du village.

- 1992 -

JANVIER : création d'un fonds documentaire économique spécialisé sur la Lituanie au sein du Centre d'information de la Maison du Commerce International de Strasbourg (MCIS), avec le soutien d'Alsace-Lituanie.

FEVRIER : organisation du débat littéraire sur le thème "Lituanie et Europe Centrale" (le 18), avec les auteurs Ugnė Karvelis et Vladimir Fišera, à la Librairie Kléber.

MARS : expédition humanitaire pour la Lituanie, comprenant des lots de médicaments et de vêtements collectés par le Rotary Club de Molsheim (Président : Maurice Noll) pour le service onco-hématologique de l'hôpital central de la République à Vilnius, pour le service pédiatrique de l'hôpital universitaire de Vilnius et pour l'hôpital de la Croix Rouge de Kaunas, et de pain azyme et produits casher, collectés par l'Oratoire Mercaz de Strasbourg (Animateur : Daniel Bollack) pour la communauté israélite de Vilnius, ainsi que de livres en français, avec le soutien du Gymnase lituanien "Vasario-16" de Hüttenfeld / Allemagne (Directeur : Andrius Šmitas) et les Transports Taglang de Urmatt.

MAI : organisation (le 8) d'une journée amicale pour la Délégation lituanienne à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (avec les députés Algirdas Brazauskas, Eugenijus Gentvilas, Juozas Karvelis, et le secrétaire Egidijus Bieliūnas), avec visite de la Foire de Printemps à Strasbourg, du Caveau Lorentz-Klipfel à Barr, et dîner familial à Lampertheim.

MAI : 2e assemblée générale de l'association (le 16), avec témoignage de deux récents voyages en Lituanie, présentés par Luc Haas et Philippe Edel.

MAI : exposition de peintures de René Weber (membre de l'association), artiste-peintre de Murbach, à la Galerie Arka de Vilnius.

JUIN : tenue d'un stand d'information Alsace-Lituanie au 1er Forum des Associations Internationales d'Alsace (stand commun aux trois associations baltes), à la Salle de la Bourse, à Strasbourg.

AOUT : organisation de la 2e Rencontre d'été des Lituaniens et Amis de la Lituanie en Alsace (le 14), avec la Mission Catholique Lituanienne (Mgr J. Petrošius), à Vieux Thann.

AOUT : adoption de « l'Appel de Vieux Thann » aux autorités françaises concernant la difficile situation politique et économique en Lituanie, diffusé auprès des parlementaires français en Alsace et des présidents des grandes collectivités territoriales alsaciennes (le 14).

2e SEMESTRE : promotion, notamment dans le cadre du Festival "Musica" et de la "Saison Balte",

- des concerts du groupe folklorique « Uosinta » de Kaunas (8 août dans la cour du Château des Rohan), de l'Ensemble Musique Nouvelle de Vilnius et du Trio Balte avec le flûtiste Algirdas Vizgirda (6 oct. à l'Eglise Protestante Saint-Pierre-le-Jeune), du duo de jazz Petras Vyšniauskas & Veronika Povilionienė (6 oct. à la Salle de l'Aubette), et du groupe de rock Bix (28 oct. au Café des Anges), et
- des rencontres littéraires avec Saulius Kondrotas (8 nov. à la Librairie Quai des Brumes), Ričardas Gavelis & Ugnė Karvelis (28 nov. à la Librairie Kléber) et Henri Minczeles (8 déc. au Palais Universitaire).

NOVEMBRE : lancement de Campus Balte Strasbourg, collectif universitaire initié avec les associations Alsace-Lettonie et Alsace-Estonie et s'adressant aux étudiants strasbourgeois désirant monter des projets d'aide et d'échange vers les Pays Baltes (le 3), à l'Aumônerie universitaire protestante.

- 1991-

JANVIER : initiative d'un rassemblement de solidarité (le 15), surlendemain du coup de force soviétique contre la tour de la télévision lituanienne à Vilnius, rassemblant une soixantaine de manifestants sur la place Kléber à Strasbourg, sous une banderole "Liberté pour la Lituanie", avec -entre autres- la participation du président Pierre Pflimlin, du député Adrien Zeller et du sénateur Marcel Rudloff,

FEVRIER : réalisation d'autocollants aux couleurs de la Lituanie, avec l'inscription "Lituanie libre - Alsace solidaire", qui furent distribués à près de 2.000 exemplaires.

FEVRIER : assemblée constitutive et création formelle de l'association de droit local sous le nom "Comité Vilnius", inscrite au registre des associations du Tribunal d'Instance de Schiltigheim (27).

AVRIL : publication de la brochure "Liberté pour la Lituanie", avec carte, données chiffrées, repères historiques, références bibliographiques, adresses utiles, afin d'aider à faire découvrir la Lituanie à tous ceux qui marquaient leur intérêt / 750 exemplaires.

MAI : organisation de deux réunions publiques d'information sur la situation en Lituanie, avec des responsables politiques alsaciens (dont notamment Claude Truchot, adjoint au maire de Strasbourg, et Yvonne Knorr, conseillère régionale), des journalistes, des animateurs d'associations.

MAI : appel commun contre la remise du Prix Nobel de la Paix à Mikhael Gorbatchev, à l'initiative d'Amitiés Alsace-Arménie, en raison du coup de force soviétique de 13 janvier à Vilnius.

JUIN : rencontre avec M. Vytautas Landsbergis, Président du Conseil Suprême de la République de Lituanie, qui fut suivie de nombreuses autres rencontres avec des dirigeants lituaniens de passage à Strasbourg, notamment dans le cadre des travaux du Conseil de l'Europe.

JUIN : lancement de l'opération "1000 livres pour la Lituanie", pour laquelle près de 700 ouvrages en français ont été collectés dans le Haut-Rhin, et plus de 300 dans le Bas-Rhin, destinés à des bibliothèques publiques en Lituanie.

AOUT : organisation de la 1e Rencontre d'été des Lituaniens et Amis de la Lituanie en Alsace (le 11), avec la Mission Catholique Lituanienne en France (Mgr Jonas Petrošius), à Vieux Thann.

AOUT : organisation d'une journée de pétition à l'occasion de l'anniversaire de l'annexion de la Lituanie à l'URSS par le pacte Molotov-Ribbentrop (le 23), avec tenue d'un stand permanent d'information sur le pont du Marché à Strasbourg ; près de 3000 tracts distribués et envoi d'une pétition de protestation à l'Ambassadeur d'URSS à Paris.

SEPTEMBRE : lancement des pin's "Alsace-Lituanie", dont le tirage limité à 500 exemplaires s'est épuisé en quelques semaines.

OCTOBRE : changement du nom initial de l'association, dans le nouveau contexte de la reconnaissance de l'indépendance, de "Comité Vilnius" en "Association Alsace-Lituanie", partenaire des associations Alsace-Estonie (animée par Ernest Winstein) et Alsace-Lettonie (animée par Jean Stephan), réunies au sein des "Amitiés Baltes d'Alsace".

NOVEMBRE : lancement des "pen-friendships" entre Alsace et Lituanie, mise en relations des quelque 120 jeunes (et parfois moins jeunes) Lituaniens qui se sont fait connaître auprès de l'association ou auprès des clubs de langues des écoles alsaciennes sollicités par l'association, avec des jeunes de notre région, pour des correspondances épistolaires.

DECEMBRE : parution du Carnet d'adresses d'Alsace-Lituanie, sélection de 130 adresses utiles (noms, adresses, tél., responsables) pour les contacts entre la France et la Lituanie.

- o - O – o -